

Ο περί της Συνθήκης για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2004 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 45(ΙΙΙ) του 2004

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΠΡΑΞΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΟΥ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΟΓΡΑΦΕΙ ΣΤΙΣ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1998 ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΠΡΑΞΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ΚΥΡΩΤΙΚΟ) ΝΟΜΟ ΤΟΥ 1997

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συνθήκης για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2004 και θα διαβάζεται μαζί με τον περί της Τελικής Πράξης της Διάσκεψης του Ευρωπαϊκού Χάρτη Ενέργειας (Κυρωτικό) Νόμο του 1997 (που στη συνέχεια θα αναφέρεται ως «ο βασικός νόμος») και ο βασικός νόμος και ο παρών Νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι περί της Συνθήκης για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας Νόμοι του 1997 και 2004.

Συνοπτικός
τίτλος.
28(ΙΙΙ) του 1997.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός εάν προκύπτει από το κείμενο διαφορετική έννοια—

Ερμηνεία.

«Τελική Πράξη» σημαίνει την Τελική Πράξη της Διεθνούς Διάσκεψης και την Απόφαση της Διάσκεψης του Χάρτη Ενέργειας σχετικά με την Τροποποίηση των Εμπορικών Διατάξεων της Συνθήκης για το Χάρτη Ενέργειας που συνήφθη στις 24 Απριλίου 1998 στις Βρυξέλλες η υιοθέτηση της οποίας εγκρίθηκε από το Υπουργικό Συμβούλιο με την Απόφασή του με Αριθμό 48.155 και ημερομηνία 10.8.1998.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Τελική Πράξη της Διεθνούς Διάσκεψης και η Απόφαση της Διάσκεψης του Χάρτη Ενέργειας σχετικά με την Τροποποίηση των Εμπορικών Διατάξεων της Συνθήκης για το Χάρτη Ενέργειας, το κείμενο των οποίων στο Αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε Ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:

Κύρωση
της Τελικής
Πράξης.

Πίνακας.
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

Νοείται ότι, σε περίπτωση οποιασδήποτε διαφοράς μεταξύ των κειμένων του Μέρους Ι και εκείνων του Μέρους ΙΙ του Πίνακα, θα υπερισχύουν τα κείμενα που εκτίθενται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Αρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

(Αγγλικό κείμενο)

**FINAL ACT OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE AND DECISION BY THE
ENERGY CHARTER CONFERENCE IN RESPECT OF THE AMENDMENT TO THE
TRADE-RELATED PROVISIONS OF THE ENERGY CHARTER TREATY**

**FINAL ACT OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE
AND DECISION OF THE ENERGY CHARTER CON-
FERENCE**

- I. Between 17 December 1994 and 18 December 1997 the Provisional Energy Charter Conference met to negotiate an amendment to the trade-related provisions of the Energy Charter Treaty. A Conference to adopt the amendment was held at Brussels on 23 and 24 April 1998. Representatives of the Republic of Albania, the Republic of Armenia, Australia, the Republic of Austria, the Azerbaijani Republic, the Kingdom of Belgium, the Republic of Belarus, Bosnia and Herzegovina, the Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Republic of Estonia, the European Communities, the Republic of Finland, the French Republic, the Republic of Georgia, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, Ireland, the Italian Republic, Japan, the Republic of Kazakhstan, the Republic of Kyrgyzstan, the Republic of Latvia, the Principality of Liechtenstein, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Malta, the Republic of Moldova, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Russian Federation, the Slovak Republic, the Republic of Slovenia, the Kingdom of Spain, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation, the Republic of Tajikistan, the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Republic of Turkey, Turkmenistan, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as 'the representatives') participated in the Conference, as did invited observers from certain countries and international organizations.
- II. The Energy Charter Conference, which was definitively established on the entry into force on 16 April 1998 of the Energy Charter Treaty 1994, also met on 23 and 24 April 1998 to consider adoption of the amendment to the Trade-Related Provisions of the Energy Charter in accordance with the provisions of the Energy Charter Treaty.

**AMENDMENT TO THE TRADE-RELATED PROVI-
SIONS OF THE ENERGY CHARTER TREATY**

- III. The text of the Amendment to the Trade-Related Provisions of the Energy Charter Treaty (hereinafter referred to as the 'Amendment') which is set out in

Annex I and Decisions with respect thereto which are set out in Annex II were adopted in accordance with the modalities of the international conference called for this purpose and under the Energy Charter Treaty in accordance with the procedure provided for in the Treaty.

UNDERSTANDINGS

- IV. The following understandings with respect to the Amendment were adopted:

1. understanding with respect to Article 29(2)(a) and Annex W:

Notwithstanding the listing of paragraph 6 of Article XXIV of the GATT 1994 in Annex W(A)(1)(a)(i), any signatory affected by an increase in customs duties or other charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation referred to in the first sentence of that paragraph, is entitled to seek consultations in the Charter Conference.

2. understanding with respect to Article 29(7):

In the case of a signatory, not a member of the WTO, which is listed in Annexes BR or BRQ or both, any concession offered formally in the process of its accession to the WTO with respect to energy materials or products listed in Annex EM II or energy-related equipment listed in Annex EQ II shall, for the purpose of this Article, be regarded as a commitment under the WTO.

3. understanding with respect to Articles 29(6) and (7) and 34(3)(o):

The Charter Conference shall conduct an annual review with respect to any possibility of moving items of energy materials and products or energy-related equipment from Annexes EM I or EQ I to Annexes EM II or EQ II.

DECLARATIONS

- V. The following Declarations were made with respect to the Amendment:

Joint declaration on trade-related intellectual property rights

Signatories confirm their commitment to provide effective protection of intellectual property rights following the highest international standards.

Intellectual property rights include for the purpose of this declaration in particular copyright and related rights (including computer programmes and data bases), trademarks, geographical indications, patents, designs, topographies of semiconductor products and undisclosed information.

Joint declaration by the Russian Federation and the European Union

The Russian Federation has raised the issue of trade in nuclear materials. The Russian Federation and the EU agreed that the partnership and cooperation agreement between the Russian Federation, the European Union and its Member States, which entered into force on 1 December 1997, is the appropriate framework to deal with this issue, as confirmed in the conclusions of 27 January 1998 Cooperation Council.

ANNEX I

AMENDMENT TO THE TRADE-RELATED PROVISIONS OF THE ENERGY CHARTER TREATY

Article 1

Article 29 of the Treaty shall be replaced by the following text:

*Article 29***Interim provisions on trade-related matters**

1. The provisions of this Article shall apply to trade in energy materials and products and energy-related equipment while any Contracting Party is not a member of the WTO.
2. (a) Trade in energy materials and products and energy-related equipment between Contracting Parties at least one of which is not a member of the WTO shall be governed, subject to subparagraph (b) and to the exceptions and rules provided for in Annex W, by the provisions of the WTO Agreement, as applied and practised with regard to energy materials and products and energy-related equipment by members of the WTO among themselves, as if all Contracting Parties were members of the WTO;
- (b) Such trade of a Contracting Party which is a State that was a constituent part of the former Union of Soviet Socialist Republics may instead be governed, subject to the provisions of Annex TFU, by an agreement between two or more such States, until 1 December 1999 or the admission of that Contracting Party to the WTO, whichever is the earlier;
3. (a) Each signatory to this Treaty, and each State or regional economic integration organisation acceding to this Treaty before 24 April 1998, shall on the date of its signature or of its deposit of its instrument of accession provide to the Secretariat a list of all customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation of energy materials and products, notifying the level of such customs duties and charges applied on such date of signature or deposit. Each signatory to this Treaty, and each State or regional economic integration organisation acceding to this Treaty before 24 April 1998, shall on that date provide to the Secretariat a list of all customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation of energy-related equipment, notifying the level of such customs duties and charges applied on that date;
- (b) Each State or regional economic integration organisation acceding to this Treaty on or after 24 April 1998, shall, on the date of its deposit of its instrument of accession, provide to the Secretariat a list of all customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation of energy materials and products and energy-related equipment, notifying the level of such customs duties and charges applied on such date of deposit.
Any changes to such customs duties or charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation shall be notified to the Secretariat, which shall inform the Contracting Parties of such changes.
4. Each Contracting Party shall endeavour not to increase any customs duty or charge of any kind imposed on or in connection with importation or exportation:
 - (a) in the case of the importation of energy materials and products listed in Annex EM I or energy-related equipment listed in Annex EQ I and described in Part I of the Schedule relating to the Contracting Party referred to in Article II of the GATT 1994, above the level set forth in that Schedule, if the Contracting Party is a member of the WTO;
 - (b) in the case of the exportation of energy materials and products listed in Annex EM I or energy-related equipment listed in Annex EQ I, and that of their importation if the Contracting Party is not a member of the WTO, above the level most recently notified to the Secretariat, except as permitted by the provisions made applicable by subparagraph 2(a).
5. A Contracting Party may increase such customs duty or other charge above the level referred to in paragraph (4) only if:
 - (a) in case of a customs duty or other charge imposed on or in connection with importation, such action is not inconsistent with the applicable provisions of the WTO Agreement, other than those provisions of the WTO Agreement listed in Annex W; or

(b) it has, to the fullest extent practicable under its legislative procedures, notified the Secretariat of its proposal for such an increase, given other interested Contracting Parties reasonable opportunity for consultation with respect to its proposal, and accorded consideration to any representations from such Contracting Parties.

6. In respect of trade between Contracting Parties at least one of which is not a member of the WTO, no such Contracting Party shall increase any customs duty or charge of any kind imposed on or in connection with importation or exportation of energy materials and products listed in Annex EM II or energy-related equipment listed in Annex EQ II above the lowest of the levels applied on the date of the decision by the Charter Conference to list the particular item in the relevant Annex.

A Contracting Party may increase such customs duty or other charge above that level only if:

- (a) in case of a customs duty or other charge imposed on or in connection with importation, such action is not inconsistent with the applicable provisions of the WTO Agreement, other than those provisions of the WTO Agreement listed in Annex W; or
- (b) in exceptional circumstances not elsewhere provided for in this Treaty, the Charter Conference decides to waive the obligation otherwise imposed on a Contracting Party by this paragraph, consenting to an increase in a customs duty, subject to any conditions the Charter Conference may impose.

7. Notwithstanding paragraph 6, in the case of trade referred to in that paragraph, Contracting Parties listed in Annex BR in respect of energy materials and products listed in Annex EM II, or in Annex BRQ in respect of energy-related equipment listed in Annex EQ II, shall not increase any customs duty or other charge above the level resulting from their commitments or any provisions applicable to them under the WTO Agreement.

8. Other duties and charges imposed on or in connection with importation or exportation of energy materials and products or energy-related equipment shall be subject to the provisions of the understanding on the interpretation of Article II: 1(b) of the GATT 1994 as modified according to Annex W.

9. Annex D shall apply:

- (a) to disputes regarding compliance with provisions applicable to trade under this Article;
- (b) to disputes regarding the application by a Contracting Party of any measure, whether or not it conflicts with the provisions of this Article, which is considered by another Contracting Party to nullify or impair any benefit accruing to it directly or indirectly under this Article; and
- (c) unless the Contracting Parties parties to the dispute agree otherwise, to disputes regarding compliance with Article 5 between Contracting Parties at least one of which is not a member of the WTO;

except that Annex D shall not apply to any dispute between Contracting Parties, the substance of which arises under an agreement that:

- (i) has been notified in accordance with and meets the other requirements of subparagraph (2)(b) and Annex TFU; or
- (ii) establishes a free-trade area or a customs union as described in Article XXIV of the GATT 1994.

Article 2

The Treaty shall be amended as follows:

In the Preamble, paragraph 7, replace 'General Agreement on Tariffs and Trade and its Related Instruments' with 'Agreement Establishing the World Trade Organisation'.

In the Preamble, paragraph 8, replace 'related equipment' with 'energy-related equipment'.

In the Preamble, paragraph 9, replace 'General Agreement on Tariffs and Trade' and 'parties thereto' with 'World Trade Organisation' and 'members thereof'.

In the Preamble, paragraph 10, replace 'parties to the General Agreement on Tariffs and Trade and its Related Instruments' with 'members of the World Trade Organisation'.

In Article 1, replace the text of paragraph (4) with:

- '4. "Energy materials and products", based on the Harmonised System of the World Customs Organisation and the Combined Nomenclature of the European Communities, means the items included in Annexes EM I or EM II.'

In Article 1, after the text of paragraph 4 insert:

- '4a. "energy-related equipment", based on the Harmonised System of the World Customs Organisation, means the items included in Annexes EQ I or EQ II.'

In Article 1, replace the text of paragraph 11 with:

- '11. (a) "WTO" means the World Trade Organisation established by the Agreement Establishing the World Trade Organisation;
- (b) "WTO Agreement" means the Agreement Establishing the World Trade Organisation, its Annexes and the decisions, declarations and understandings related thereto, as subsequently rectified, amended and modified from time to time;
- (c) "GATT 1994" means the General Agreement on Tariffs and Trade as specified in Annex 1A to the Agreement Establishing the World Trade Organisation, as subsequently rectified, amended or modified from time to time.'

In Article 3, after 'energy materials and products' insert 'and energy-related equipment'.

In Article 4, title, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement' and in the text of Article 4, replace 'parties to the GATT' with 'members of the WTO' and replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

In Article 5, paragraph 1, insert '1994' following 'Articles III and XI of the GATT' and replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

In Article 14, paragraph 6, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

In Article 20, paragraph 1, replace 'GATT and relevant related instruments' with 'WTO Agreement' and after 'energy materials and products' insert 'energy-related equipment'.

In Article 21, paragraph 4, replace 'Article 29(2) to (6)' with 'Article 29(2) to (8)'.

In Article 25, paragraph 3, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

In Article 34, paragraph 3, add after subparagraph (m):

- '(n) consider and approve the listing of signatories in Annexes BR or BRQ or in both these Annexes;
- (o) consider and approve the addition of items to Annex EM II from Annex EM I with the corresponding deletion of those items from Annex EM I and consider and approve the addition of items to Annex EQ II from Annex EQ I with the corresponding deletion of those items from Annex EQ I.'

In Article 34, paragraph 3, replace the denomination of subparagraph '(n)' with subparagraph '(p)'.

In Article 36(1)(d), replace 'G' with 'W'.

In Article 36, in paragraph 1, after subparagraph (f) add:

- '(g) approve the addition of items to Annex EM II from Annex EM I with the corresponding deletion of those items from Annex EM I and approve the addition of items to Annex EQ II from Annex EQ I with the corresponding deletion of those items from Annex EQ I.'

In Article 36, paragraph 4, replace '(f)' with '(g)'.

In the Table of Contents' of Annexes to the Energy Charter Treaty, rename 'Annex EM' as 'Annex EM I', insert as 2 to 4 the additional Annexes 'Annex EM II energy materials and products (in accordance with Article 1(4))', 'Annex EQ I List of energy-related equipment (in accordance with Article 1(4a))' and 'Annex EQ II list of energy-related equipment (in accordance with Article 1(4a))'.

In 9. Annex G, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement', and rename 'Annex G' as 'Annex W'.

Renumber Annexes 2 to 10 as Annexes 5 to 13. Insert as 14 and 15 the additional Annexes 'Annex BR list of contracting Parties which shall not increase any customs duty or other charge above the level resulting from their commitments or any provisions applicable to them under the WTO Agreement (In accordance with Article 29(7))' and 'Annex BRQ list of Contracting Parties which shall not increase any customs duty or other charge above the level resulting from their commitments or any provisions applicable to them under the WTO Agreement (In accordance with Article 29(7))'.

Renumber Annexes 11 to 14 as Annexes 16 to 19.

In respect of Annex D, replace '(In accordance with Article 29(7))' with '(In accordance with Article 29(9))'.

In Annex EM, rename 'EM' as 'EM I'.

In Annex TRM, paragraph (1)(a) and (b) and in paragraph (3)(a) and (b), replace 'party to the GATT' with 'member of the WTO'.

In Annex TPU, paragraphs (2)(c), (4), first sentence, and (6), first sentence, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

Article 3

Annex D of the Treaty shall be amended as follows:

In the heading replace '(In accordance with Article 29(7))' with '(In accordance with Article 29(9))'.

At the end of paragraph 1(a), delete the period and add thereafter following '29':

'or about any measures that might nullify or impair any benefit accruing to a Contracting Party directly or indirectly under the provisions applicable to trade under Article 29.'

In paragraph 1(b), at the end of the first sentence, delete the period and insert thereafter following '29':

'or any measure that might nullify or impair any benefit accruing to a Contracting Party directly or indirectly under the provisions applicable to trade under Article 29.'

and in the second sentence, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

In paragraph 1(d), insert after the comma before 'the Contracting Parties':

'or to nullify or impair any benefit accruing to it directly or indirectly under the provisions applicable to trade under Article 29.'

In paragraph 2(a), second sentence, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

In paragraph 3(a), second sentence, replace 'GATT and related instruments' with 'WTO Agreement'.

and replace the penultimate sentence with:

'Panels shall be guided by the interpretations given to the WTO Agreement within the framework of the WTO Agreement and shall not question the compatibility with Article 5 or 29 of practices applied by any Contracting Party which is a member of the WTO to other members of the WTO to which it applies the WTO Agreement and which have not been taken by those other members to dispute resolution under the WTO Agreement.'

In paragraph 4(b), first sentence, replace 'GATT or a related instrument' with 'WTO Agreement'.

In paragraph 5(c), replace 'GATT or related instruments' with 'WTO Agreement'.

In paragraph 7, first sentence, replace 'party to the GATT', with 'member of the WTO'

and replace 'panellists currently nominated for the purpose of GATT dispute panels' with:

'persons whose names appear on the indicative list of governmental and non-governmental individuals, referred to in Article 8 of the understanding on rules and procedures governing the settlement of disputes contained in Annex 2 to the WTO Agreement or who have in the past served as panellists on a GATT or WTO dispute settlement panel.'

Add after paragraph 9:

'10. Where a Contracting Party invokes Articles 29(b), this Annex shall apply, subject to the following modifications:

- (a) the complaining party shall present a detailed justification in support of any request for consultations or for the establishment of a panel regarding a measure which it considers to nullify or impair any benefit accruing to it directly or indirectly under Article 29;
- (b) where a measure has been found to nullify or impair benefits under Article 29 without violation thereof, there is no obligation to withdraw the measure; however, in such a case the panel shall recommend that the Contracting Party concerned make a mutually satisfactory adjustment;
- (c) the arbitral panel provided for in paragraph (6)(b), upon the request of either party, may determine the level of benefits that have been nullified or impaired, and may also suggest ways and means of reaching a mutually satisfactory adjustment; such suggestions shall not be binding upon the parties to the dispute.

Article 4

The following Annex shall replace Annex G of the Treaty:

Annex W

EXCEPTIONS AND RULES GOVERNING THE APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE WTO AGREEMENT

(In accordance with Article 29(2)(a))

A. Exceptions to the application of the provisions of the WTO Agreement.

The following provisions of the WTO Agreement shall not be applicable under Article 29(2)(a):

1. Agreement establishing the World Trade Organisation

All except Article IX, paragraphs 3 and 4 and Article XVI, paragraphs 1, 3 and 4

(a) Annex 1A to the WTO Agreement

Multilateral Agreements on trade in goods:

(i) *General Agreement on Tariffs and Trade 1994*

- II. Schedules of concessions, paragraphs (1)(a), (1)(b, first sentence), (1)(c) and (7)
- IV. Special provisions relating to cinematographic films
- XV. Exchange arrangements
- XVIII. Governmental assistance to economic development
- XXII. Consultation
- XXIII. Nullification and impairment
- XXIV. Customs unions and free-trade areas, paragraph 6
- XXV. Joint action by the contracting parties
- XXVI. Acceptance, entry into force and registration
- XXVII. Withholding or withdrawal of concessions
- XXVIII. Modification of schedules
- XXVIIIa. Tariff negotiations
- XXIX. The relation of this agreement to the Havana Charter
- XXX. Amendments
- XXXI. Withdrawal
- XXXII. Contracting Parties
- XXXIII. Accession
- XXXV. Non-application of the agreement between particular Contracting Parties
- XXXVI. Principles and objectives
- XXXVII. Commitments
- XXXVIII. Joint action
- Appendix H Relating to Article XXVI
- Appendix I Notes and supplementary provisions (related to the abovementioned GATT provisions)

Understanding on the interpretation of Article II: 1(b) of the GATT 1994

2. Date of incorporation of other duties and charges into the schedule.
4. Challenges, (first sentence only).
6. Dispute settlement.
8. Supersession of BISD 27S/24.

Understanding on the Interpretation of Article XVII of the GATT 1994

1. Only the phrase "for review by the working party to be set up under paragraph (5)".
5. Working Party on State trading.

Understanding on the balance-of-payments provisions of the GATT 1994

5. Committee on balance-of-payments restrictions, except last sentence.
7. Review by the Committee, the phrase "or under paragraph 12(b) of Article XVIII".
8. Simplified consultation procedures.
13. Conclusions of balance-of-payments consultations, first sentence, third sentence: the phrase "and XVIII: B, the 1979 Declaration" and last sentence.

Understanding on the interpretation of Article XXIV of the GATT 1994

All except paragraph 13

Understanding in Respect of Waivers of Obligations under the GATT 1994

3. Nullification and impairment.

Understanding on the Interpretation of Article XXVIII of the GATT 1994

Marrakesh Protocol to the GATT 1994

- (ii) *Agreement on agriculture;*
- (iii) *Agreement on the application of sanitary and phytosanitary measures;*
- (iv) *Agreement on textiles and clothing;*
- (v) *Agreement on technical barriers to trade.*

Preamble (paragraphs 1, 8, 9)

- 1.3 General Provisions.
 - 10.5 The words "developed country" and the words "French or Spanish" which shall be replaced by "Russian".
 - 10.6 The phrase "and draw attention of developing country Members ... interest to them."
 - 10.9 Information about technical regulations, standards and certification systems (languages).
 11. Technical assistance to other Parties.
 12. Special and differential treatment of developing countries.
 13. The Committee on technical barriers to trade.
 14. Consultation and dispute settlement.
 15. Final provisions (other than 15.2 and 15.5).
- Annex 2 Technical expert groups;

- (vi) *Agreement on Trade-related investment measures;*
- (vii) *Agreement on implementation of Article VI of the GATT 1994 (Anti-dumping)*

15. Developing country members.
16. Committee on anti-dumping practices.
17. Consultation and dispute settlement.
18. Final provisions, paragraphs 2 and 6;

- (viii) *Agreement on implementation of Article VII of the GATT 1994 (customs valuation)*

Preamble, paragraph 2, the phrase "and to secure additional benefits for the international trade of developing countries".

14. Application of Annexes (second sentence except as far as it refers to Annex III, paragraphs 6 and 7).
 18. Institutions (Committee on customs valuation).
 19. Consultation and dispute settlement.
 20. Special and differential treatment of developing countries.
 21. Reservations.
 23. Review.
 24. Secretariat.
- Annex II Technical Committee on customs valuation.
- Annex III Extra provisions (except paragraphs 6 and 7);

- (ix) *Agreement on pre-shipment inspection*

Preamble, paragraphs 2 and 3

- 3.3 Technical assistance.
6. Review.
7. Consultation.
8. Dispute settlement;

- (x) *Agreement on rules of origin*

Preamble, eighth indent

4. Institutions.
 6. Review.
 7. Consultation.
 8. Dispute settlement.
 9. Harmonisation of rules of origin.
- Annex I Technical Committee on rules of origin;

- (xi) *Agreement on Import Licensing Procedures*

- 1.4. (a) General provisions (last sentence).
- 2.2. Automatic import licensing (footnote 5).
- 3.5. (iv) Non-automatic import licensing (last sentence).
4. Institutions.
6. Consultations and dispute settlement.
7. Review (except paragraph 3).
8. Final provisions (except paragraph 2);

(xii) *Agreement on subsidies and countervailing measures*

- 4. Remedies (except paragraphs 4.1, 4.2 and 4.3).
- 5. Adverse effects, last sentence.
- 6. Serious prejudice (paragraphs 6.6, the phrases "subject to the provisions of paragraph 3 of Annex V" and "arising under Article 7, and to the panel established pursuant to paragraph 4 of Article 7", 6.8 the phrase "including information submitted in accordance with the provisions of Annex V" and 6.9).
- 7. Remedies (except paragraphs 7.1, 7.2 and 7.3).
- 8. Identification of non-actionable subsidies, paragraph 8.5 and footnote 25.
- 9. Consultations and authorised remedies.
- 24. Committee on subsidies and countervailing measures and subsidiary bodies.
- 26. Surveillance.
- 27. Special and differential treatment of developing country members.
- 29. Transformation into market economy, paragraph 29.2 (except first sentence).
- 30. Dispute settlement.
- 31. Provisional application.
- 32.2, 32.7 and 32.8 (only insofar as it refers to Annexes V and VII) Final provisions.
- Annex V Procedures for developing information concerning serious prejudice.
- Annex VII Developing countries;

(xiii) *Agreement on safeguards*

- 9. Developing country members.
- 12. Notification and consultation, paragraph 10.
- 13. Surveillance.
- 14. Dispute settlement
Annex exception

(b) *Annex 1B to the WTO Agreement:*

General Agreement on trade in services

(c) *Annex 1C to the WTO Agreement:*

Agreement on trade-related aspects of intellectual property rights

(d) *Annex 2 to the WTO Agreement:*

Understanding on rules and procedures governing the settlement of disputes

(e) *Annex 3 to the WTO Agreement:*

Trade policy review mechanism

(f) *Annex 4 to the WTO Agreement:*

Plurilateral trade agreements:

- (i) *Agreement on trade in civil aircraft;*
- (ii) *Agreement on government procurement*

(g) *Ministerial decisions, declarations and understanding:*

- (i) *Decision on measures in favour of least-developed countries;*
- (ii) *Declaration on the contribution of the WTO to achieving greater coherence in global economic policy making;*
- (iii) *Decision on notification procedures;*
- (iv) *Declaration on the relationship of the WTO with the IMF;*
- (v) *Decision on measures concerning the possible negative effects of the reform programme on least-developed and net food-importing developing countries;*
- (vi) *Decision on notification of first integration under Article 2.6 of the Agreement on textiles and clothing;*

- (vii) *Decision on review of the ISO/IEC information centre publication;*
- (viii) *Decision on proposed understanding on WTO-ISO standards information system;*
- (ix) *Decision on anti-circumvention;*
- (x) *Decision on review of Article 17.6 of the Agreement on implementation of Article VI of the GATT 1994;*
- (xi) *Declaration on dispute settlement pursuant to the Agreement on implementation of Article VI of the GATT 1994 or Part V of the Agreement on subsidies and countervailing measures;*
- (xii) *Decision regarding cases where customs administrations have reason to doubt the truth or accuracy of the declared value;*
- (xiii) *Decision on texts relating to minimum values and imports by sole agents, sole distributors and sole concessionaires;*
- (xiv) *Decision on institutional arrangements for the GATS;*
- (xv) *Decision on certain dispute settlement procedures for the GATS;*
- (xvi) *Decision on trade in services and the environment;*
- (xvii) *Decision on negotiations on movement of natural persons;*
- (xviii) *Decision on financial services;*
- (xix) *Decision on negotiations on maritime transport services;*
- (xx) *Decision on negotiations on basic telecommunications;*
- (xxi) *Decision on professional services;*
- (xxii) *Decision on accession to the Agreement on government procurement;*
- (xxiv) *Decision on the application and review of the understanding on rules and procedures governing the settlement of disputes;*
- (xxv) *Understanding on commitments in financial services;*
- (xxvi) *Decision on the acceptance of and accession to the agreement establishing the WTO;*
- (xxvii) *Decision on trade and environment;*
- (xxviii) *Decision on organisational and financial consequences following from implementation of the Agreement establishing the WTO;*
- (xxix) *Decision on the establishment of the preparatory committee for the WTO.*

2. All other provisions in the WTO Agreement which relate to:

- (a) governmental assistance to economic development and the treatment of developing countries, except for paragraphs 1 to 4 of the Decision of 28 November 1979 (L/4903) on differential and more favourable treatment, reciprocity and fuller participation of developing countries;
- (b) the establishment or operation of specialist committees and other subsidiary institutions;
- (c) signature, accession, entry into force, withdrawal, deposit and registration.

3. All agreements, arrangements, decisions, understandings or other joint action pursuant to the provisions listed as not applicable in paragraphs 1 or 2.

4. Trade in nuclear materials may be governed by agreements referred to in the Declarations related to this paragraph contained in the Final Act of the European Energy Charter Conference.

B. Rules governing the application of provisions of the WTO Agreement

- 1. In the absence of a relevant interpretation of the WTO Agreement adopted by the Ministerial Conference or the General Council of the World Trade Organisation under paragraph 2 of Article IX of the WTO Agreement concerning provisions applicable under Article 29(2)(e), the Charter Conference may adopt an interpretation.
- 2. Requests for waivers under Article 29(2) and (6)(b) shall be submitted to the Charter Conference, which shall follow, in carrying out these duties, the procedures of paragraphs 3 and 4 of Article IX of the WTO Agreement.

3. Waivers of obligations in force in the WTO shall be considered in force for the purposes of Article 29 while they remain in force in the WTO.
4. The provisions of Article II of the GATT 1994 which have not been disapplied shall, without prejudice to Article 29(4), (5) and (7), be modified as follows:
- (i) All energy materials and products listed in Annex EM II and energy-related equipment listed in Annex EQ II imported from or exported to any other Contracting Party shall also be exempt from all other duties or charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation, in excess of those imposed on the date of the standstill referred to in Article 29(6), first sentence, or under Article 29(7), or those directly and mandatorily required to be imposed thereafter by legislation in force in the importing or exporting territory on the date referred to in Article 29(6), first sentence;
 - (ii) Nothing in Article II of the GATT 1994 shall prevent any Contracting Party from imposing at any time on the importation or exportation of any product:
 - (a) a charge equivalent to an internal tax imposed consistently with the provisions of paragraph 2 of Article III of GATT 1994 in respect of the like domestic product or in respect of an article from which the imported product has been manufactured or produced in whole or in part;
 - (b) any anti-dumping or countervailing duty applied consistently with the provisions of Article VI of GATT 1994;
 - (c) fees or other charges commensurate with the cost of services rendered.
 - (iii) No Contracting Party shall alter its method of determining dutiable value or of converting currencies so as to impair the value of the standstill obligations provided for in Article 29(6) or (7);
 - (iv) If any Contracting Party establishes, maintains or authorises, formally or in effect, as monopoly of the importation or exportation of any energy material or product listed in Annex EM II or in respect of energy-related equipment listed in EQ II, such monopoly shall not operate so as to afford protection on the average in excess of the amount of protection permitted by the standstill obligation provided for in Article 29(6) or (7). The provisions of this paragraph shall not limit the use by Contracting Parties of any form of assistance to domestic producers permitted by other provisions of this Treaty;
 - (v) If any Contracting Party considers that a product is not receiving from another Contracting Party the treatment which the first Contracting Party believes to have been contemplated by the standstill obligation provided for in Article 29(6) or (7), it shall bring the matter directly to the attention of the other Contracting Party. If the latter agrees that the treatment contemplated was that claimed by the first Contracting Party, but declares that such treatment cannot be accorded because a court or other proper authority has ruled to the effect that the product involved cannot be classified under the tariff laws of such Contracting Party so as to permit the treatment contemplated in this Treaty, the two Contracting Parties, together with any other Contracting Parties substantially interested, shall enter promptly into further negotiations with a view to a compensatory adjustment of the matter;
 - (vi) (a) The specific duties and charges included in the Tariff Record relating to the Contracting Parties members of the International Monetary Fund, and margins of preference in specific duties and charges maintained by such Contracting Parties, are expressed in the appropriate currency at the par value accepted or provisionally recognised by the Fund at the date of the standstill referred to in Article 29(6), first sentence, or under Article 29(7). Accordingly, in case this par value is reduced consistently with the Articles of Agreement of the International Monetary Fund by more than twenty per cent, such specific duties and charges and margins of preference may be adjusted to take account of such reduction; provided that the Conference concurs that such adjustments will not impair the value of the standstill obligation provided for in Article 29(6) or (7) or elsewhere in this Treaty, due account being taken of all factors which may influence the need for, or urgency of, such adjustments;
 - (b) Similar provisions shall apply to any Contracting Party not a member of the Fund, as from the date on which such Contracting Party becomes a member of the Fund or enters into a special exchange agreement in pursuance of Article XV of GATT 1994.

- (vii) Each Contracting Party shall notify the Secretariat of the customs duties and charges of any kind applicable on the date of the standstill referred to in Article 29(6), first sentence. The Secretariat shall keep a tariff record of the customs duties and charges of any kind relevant for the purpose of the standstill on customs duties and charges of any kind under Article 29(6) or (7).
5. The Decision of 26 March 1980 on "Introduction of a loose-leaf system for the schedules of tariff concessions" (BISD 27S/24) shall not be applicable under Article 29(2)(a). The applicable provisions of the Understanding on the Interpretation of Article II:1(b) of the GATT 1994 shall, without prejudice to Article 29(4), (5) or (7), apply with the following modifications:
- (i) In order to ensure transparency of the legal rights and obligations deriving from paragraph 1(b) of Article II of GATT 1994, the nature and level of any "other duties or charges" levied on any energy materials and products listed in Annex EM II or energy-related equipment listed in Annex EQ II with respect to their importation or exportation, as referred to in that provision, shall be recorded in the tariff record at the levels applying at the date of the standstill referred to in Article 29(6), first sentence, or under Article 29(7) respectively, against the tariff item to which they apply. It is understood that such recording does not change the legal character of "other duties or charges";
 - (ii) "Other duties or charges" shall be recorded in respect of all energy materials and products listed in Annex EM II and energy-related equipment listed in Annex EQ II;
 - (iii) It will be open to any Contracting Party to challenge the existence of an "other duty or charge", on the ground that no such "other duty or charge" existed at the date of the standstill referred to in Article 29(6), first sentence, or the relevant date under Article 29(7), for the item in question, as well as the consistency of the recorded level of any "other duty or charge" with the standstill obligation provided for by Article 29(6) or (7), for a period of one year after the entry into force of the Amendment to the trade-related provisions of this Treaty, adopted by the Charter Conference on 24 April 1998, or one year after the notification to the Secretariat of the level of customs duties and charges of any kind referred to in Article 29(6), first sentence, or Article 29(7), if that is the later;
 - (iv) The recording of "other duties or charges" in the tariff record is without prejudice to their consistency with rights and obligations under GATT 1994 other than those affected by subparagraph (iii) above. All Contracting Parties retain the right to challenge, at any time, the consistency of any "other duty or charge" with such obligations;
 - (v) "Other duties or charges" omitted from a notification to the Secretariat shall not subsequently be added to it and any "other duty or charge" recorded at a level lower than that prevailing on the applicable date shall not be restored to that level unless such additions or changes are made within six months of the notification to the Secretariat.
6. Where the WTO Agreement refers to "duties inscribed in the Schedule" or to "bound duties", there shall be substituted "the level of customs duties and charges of any kind permitted under Article 29(4) to (8)".
7. Where the WTO Agreement specifies the date of entry into force of the WTO Agreement (or an analogous phrase) as the reference date for an action, there shall be substituted the date of entry into force of the Amendment to the trade-related provisions of this Treaty adopted by the Charter Conference on 24 April 1998.
8. With respect to notifications required by the provisions made applicable by Article 29(2)(a):
- (a) Contracting Parties which are not members of the WTO shall make their notifications to the Secretariat. The Secretariat shall circulate copies of the notifications to all Contracting Parties. Notifications to the Secretariat shall be in one of the authentic languages of this Treaty. The accompanying documents may be solely in the language of the Contracting Party;
 - (b) such requirements shall not apply to Contracting Parties to this Treaty which are also members of the WTO which provides for its own notification requirements.
9. Where Article 29(6)(a) or (6)(b) applies, the Charter Conference shall carry out any applicable duties that the WTO Agreement assigned to the relevant bodies under the WTO Agreement.

10. (a) Interpretations of the WTO Agreement adopted by the Ministerial Conference or the General Council of the WTO under paragraph 2 of Article IX of the WTO Agreement insofar as they interpret provisions applicable under Article 29(2)(a) shall apply;
- (b) Amendments to the WTO Agreement under Article X of the WTO Agreement that are binding on all members of the WTO (other than those under paragraph 9 of Article X) insofar as they amend or relate to provisions applicable under Article 29(2)(a), shall apply unless a Contracting Party requests the Charter Conference to disapply or modify such amendment. The Charter Conference shall take the decision by a three-fourths majority of the Contracting Parties and determine the date of the disapplication or modification of such amendment. A request for the disapplication or modification of such amendment may include a request that the application of the amendment be suspended pending the decision of the Charter Conference.
- A request to the Charter Conference made under this paragraph shall be made within six months of the circulation of a notification from the Secretariat that the amendment has taken effect under the WTO Agreement.
- (c) Interpretations, amendments, or new instruments adopted by the WTO, other than the interpretations and amendments applied under paragraphs (a) and (b) shall not apply.

Article 5

The following Annexes shall be inserted in the Annexes to the Treaty:

2. Annex EM II

ENERGY MATERIALS AND PRODUCTS

(In accordance with Article 1(4)).

3. Annex EQ I

LIST OF ENERGY-RELATED EQUIPMENT

(In accordance with Article 1(4a))

For the purpose of this Annex, "Ex" has been included to indicate that the product description referred to does not exhaust the entire range of products within the World Customs Organisation Nomenclature headings or the Harmonised System codes listed below.

ex 3919	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls.
ex 3919 10	- In rolls of a width not exceeding 20 cm
	- - To be used for oil and gas pipelines and sea lines protection
ex 7304 (*)	Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel.
7304 10	- Line pipes of a kind used for oil or gas pipelines
	- Casing, tubing and drill pipe, of a kind used in drilling for oil or gas: (*)
7304 21 (*)	- Drill pipe
7304 29 (*)	- Other
ex 7305	Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406,4 mm, of iron or steel.
	- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines:
7305 11	- Longitudinally submerged arc welded
7305 12	- Other, longitudinally welded
7305 19	- Other
7305 20	- Casing of a kind used in drilling for oil or gas

- ex 7306 (7) Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel.
- 7306 10 - Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines
- 7306 20 - Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas
- 7307 Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel.
- ex 7308 Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structures (for example, bridges, and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel.
- 7308 20 - Towers and lattice masts
- 7308 40 - Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pitpropping
- ex 7308 90 - Other
- - Parts for oil and gas drilling platforms
- ex 7309 Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.
- ex 7309 00 - - For liquids
- - Of a capacity exceeding 1 000 000 litres, where specially designed for strategic oil reserves
- - Heat insulated
- ex 7311 Containers for compressed or liquefied gas, of iron or steel.
- - Of more than 1 000 litres
- ex 7312 (7) Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated.
- ex 7312 10 - Stranded wires, ropes and cables
- - Ropes and cables coated, non-coated or zinc coated of a kind used in the energy sector
- ex 7326 Other articles of iron or steel.
- ex 7326 90 - Other
- - Connectors for optical fibre cables
- ex 7613 Aluminium containers for compressed or liquefied gas.
- - Of more than 1 000 litres
- ex 7614 Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated.
- ex 7614 10 - With steel core
- - Of a kind used in electricity generation, transmission and distribution
- ex 7614 90 - Other
- - Of a kind used in electricity generation, transmission and distribution

ex 7806	Other articles of lead. <ul style="list-style-type: none"> - - Containers with an anti-radiation lead covering, for the transport or storage of highly radioactive materials
ex 8109	Zirconium and articles thereof, including waste and scrap. ex 8109 90 - Other <ul style="list-style-type: none"> - - Cartridges or tubes for nuclear fuel elements
ex 8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools. <ul style="list-style-type: none"> - Rock drilling or earth boring tools: 8207 13 (?) - With working part of cermets 8207 19 - Other, including parts
ex 8307 (?)	Flexible tubing of base metal, with or without fittings. <ul style="list-style-type: none"> - - For exclusive use in oil and gas wells
8401	Nuclear reactors; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors; machinery and apparatus for isotopic separation.
8402	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers.
8403	Central heating boilers other than those of heading No 8402.
8404	Auxiliary plant for use with boilers of heading No 8402 or 8403 (for example, economisers, super-heaters, soot removers, gas recoverers); condensers for steam or other vapour power units.
8405	Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without purifiers.
ex 8406	Steam turbines and other vapour turbines. <ul style="list-style-type: none"> - Other turbines (?): 8406 81 (?) - Of an output exceeding 40 MW 8406 82 (?) - Of an output not exceeding 40 MW 8406 90 - Parts
ex 8408 (?)	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines). ex 8408 90 - Other engines <ul style="list-style-type: none"> - - New, of a power exceeding 50 kW
ex 8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408 8409 99 - Other
8410	Hydraulic turbines, water wheels, and regulators therefor.
8411 (?)	Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines.
8413 (?)	Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquids elevators.

- ex 8414 (7) Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans, ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters.
- Fans:
 - ex 8414 59 - Other
 - - For use in mining and power plants
 - 8414 80 - Other
 - 8414 90 - Parts
- 8416 Furnace burners for liquid fuel, for pulverised solid fuel or for gas; mechanical stockers, including their grates, mechanical ash dischargers and similar appliances.
- ex 8417 Industrial or laboratory furnaces and ovens, including incinerators, non-electric.
- ex 8417 80 - Other
 - - Exclusively waste incinerators, laboratory furnaces and ovens and uranium sintering ovens
 - ex 8417 90 - Parts
 - - Exclusively for waste incinerators, laboratory furnaces and ovens and uranium sintering ovens
- ex 8418 (7) Refrigerators, freezers, and other refrigerating or freezing equipment, electric or other, heat pumps other than air conditioning machines of heading No 8415.
- Other refrigerating or freezing equipment; heat pumps:
 - 8418 61 - Compression type units whose condensers are heat exchangers
 - 8418 69 - Other
- ex 8419 (7) Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated, for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilising, pasteurising, steaming, drying, evaporating, vapourising, condensing or cooling, other than machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electric.
- 8419 50 - Heat exchange units
 - 8419 60 - Machinery for liquefying air or other gases
 - Other machinery, plant and equipment:
 - 8419 69 - Other
- ex 8421 (7) Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids and gases.
- Filtering or purifying machinery and apparatus for liquids:
 - 8421 21 - For filtering or purifying water
 - Filtering or purifying machinery and apparatus for gases:
 - 8421 39 - Other
- ex 8425 (7) Pulley tackle and hoists other than skip hoists, winches and capstans; jacks.
- 8425 20 - Pit-head winding gear; winches specially designed for use underground

- ex 8426 () Ships' derricks, cranes, including cable cranes, mobile lifting frames, straddle carriers and works trucks fitted with a crane.
- ex 8426 20 - Tower cranes
- - For offshore platforms and onshore rigs
- Other machinery:
- ex 8426 91 - Designed for mounting on road vehicles
- - Lifting equipment for repairing and completion of wells
- ex 8429 Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers.
- Mechanical shovels, excavators and shovel loaders:
- ex 8429 51 - Front-end shovel loaders
- - Loaders specially designed for underground use
- ex 8430 Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores, pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers:
- Coal or rock cutters and tunnelling machinery:
- 8430 31 - Self-propelled
- 8430 39 - Other
- Other boring or sinking machinery:
- ex 8430 41 - Self-propelled
- - For the discovery or exploitation of deposits of oil and gas
- ex 8430 49 - Other
- - For the discovery or exploitation of deposits of oil and gas
- ex 8431 Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8430
- - Only for machinery covered
- 8471 () Automatic data-processing machines and units thereof; magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data, not elsewhere specified or included
- ex 8474 Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including powder or paste) form; machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form; machines for forming foundry moulds of sand:
- 8474 10 - Sorting, screening, separating or washing machines
- 8474 20 - Crushing or grinding machines
- ex 8474 90 - Parts
- - Of cast iron or cast steel
- ex 8479 () Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter ()
- Other machines and mechanical appliances:
- ex 8479 89 - Other
- - Mobile hydraulic powered mine roof support

- ex 8481 Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats or the like, including pressure-reducing valves and thermostatically controlled valves
- 8481 10 - Pressure-reducing valves
 - 8481 20 - Valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions
 - 8481 40 - Safety or relief valves
 - 8481 80 - Other appliances
 - 8481 90 - Parts
- ex 8483 Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings and plain shaft bearings; gears and gearing; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters; flywheels and pulleys, including pulley blocks; clutches and shaft couplings (including universal joints)
- ex 8483 40 - Gears and gearing, other than toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters
- - Transmission elements exclusively for use in sucker-rod pumping units in the oil and gas industry
- ex 8484 (7) Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals
- 8484 10 - Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal
 - 8484 20 (7) - Mechanical seals
- 8501 (7) Electric motors and generators (excluding generating sets)
- 8502 (7) Electric generating sets and rotary converters
- 8503 (7) Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading No 8501 or 8502
- ex 8504 (7) Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors
- Liquid dielectric transformers:
 - 8504 21 - Having a power handling capacity not exceeding 650 kVA
 - 8504 22 - Having a power handling capacity exceeding 650 kVA but not exceeding 10 000 kVA
 - 8504 23 - Having a power handling capacity exceeding 10 000 kVA
 - Other transformers:
 - 8504 33 - Having a power handling capacity exceeding 16 kVA but not exceeding 500 kVA
 - 8504 34 - Having a power handling capacity exceeding 500 kVA
 - 8504 40 - Static converters
 - 8504 50 - Other inductors
 - 8504 90 - Parts
- ex 8507 (7) Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular (including square)
- - Excluding the use for non-energy sectors
- 8514 Industrial or laboratory electric (including induction or dielectric) furnaces and ovens; other industrial or laboratory induction or dielectric heating equipment

ex 8526 (°)	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus.
	8526 10 — Radar apparatus
	— Other:
	8526 91 — Radio navigational aid apparatus
8531 (°)	Electric sound- or visual-signalling apparatus (for example bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading Nos 8512 or 8530
ex 8532	Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set)
	8532 10 — Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0,5 kVar (power capacitors)
8535	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, fuses, lightning arresters, voltage limiters, surge suppressors, plugs, junction boxes), for a voltage exceeding 1 000 volts
8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, surge suppressors, plugs, sockets, lamp-holders, junction boxes), for a voltage not exceeding 1 000 volts.
	ex 8536 10 — Fuses
	— — Exceeding 63 A
	ex 8536 20 — Automatic circuit breakers
	— — Exceeding 63 A
	ex 8536 30 — Other apparatus for protecting electrical circuits
	— — Exceeding 16 A
	— Relays:
	8536 41 — For a voltage not exceeding 60 V
	8536 49 — Other
	ex 8536 50 — Other switches
	— — For a voltage exceeding 60 V
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading No 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading No 8517
8538	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 8536 or 8537
ex 8541	Diodes, transistors and similar semiconductor devices; photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light emitting diodes; mounted piezo-electric crystals:
	ex 8541 40 — Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light emitting diodes:
	— — Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels
ex 8544	Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors
	8544 60 — Other electric conductors, for a voltage exceeding 1 000 V
	8544 70 — Optical fibre cables

- ex 8545 Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes
8545 20 - Brushes
- 8546 Electrical insulators of any material
- 8547 Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading No 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material
- ex 8704 Motor vehicles for the transport of goods:
- Other, with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel):
 - ex 8704 21 - gvw not exceeding 5 tonnes
 - - Specially designed for the transport of highly radioactive materials
 - ex 8704 22 - gvw exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes
 - - Specially designed for the transport of highly radioactive materials
 - ex 8704 23 - gvw exceeding 20 tonnes
 - - Specially designed for the transport of highly radioactive materials
 - Other, with spark-ignition internal combustion piston engine:
 - ex 8704 31 - gvw not exceeding 5 tonnes
 - - Specially designed for the transport of highly radioactive materials
 - ex 8704 32 - gvw exceeding 5 tonnes
 - - Specially designed for the transport of highly radioactive materials
- ex 8705 Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons or goods (for example, breakdown lorries, crane lorries, fire-fighting vehicles, concrete-mixer lorries, road sweeper lorries, spraying lorries, mobile workshops, mobile radiological units)
- 8705 20 - Mobile drilling derricks
- ex 8709 Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles:
- Vehicles:
 - ex 8709 11 - Electrical
 - - Specially designed for the transport of highly radioactive materials
 - ex 8709 19 - Other
 - - Specially designed for the transport of highly radioactive materials
- ex 8905 Light-vessels, fire-floats, dredgers, floating cranes, and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function; floating docks; floating or submersible drilling or production platforms
- 8905 20 - Floating or submersible drilling or production platforms

*'4. Annex EQ II***LIST OF ENERGY-RELATED EQUIPMENT**

(In accordance with Article 1(4a)).

*'14. Annex BR***LIST OF CONTRACTING PARTIES WHICH SHALL NOT INCREASE ANY CUSTOMS DUTY OR OTHER CHARGE ABOVE THE LEVEL RESULTING FROM THEIR COMMITMENTS OR ANY PROVISIONS APPLICABLE TO THEM UNDER THE WTO AGREEMENT**

(In accordance with Article 29(7)).

*'15. Annex BRQ***LIST OF CONTRACTING PARTIES WHICH SHALL NOT INCREASE ANY CUSTOMS DUTY OR OTHER CHARGE ABOVE THE LEVEL RESULTING FROM THEIR COMMITMENTS OR ANY PROVISIONS APPLICABLE TO THEM UNDER THE WTO AGREEMENT**

(In accordance with Article 29(7)).

*Article 6***Provisional application**

1. Each signatory which applies the Energy Charter Treaty provisionally in accordance with Article 45(1) and each Contracting Party agrees to apply this amendment provisionally pending its entry into force for such signatory or Contracting Party to the extent that such provisional application is not inconsistent with its constitution, laws or regulations.

2. (a) Notwithstanding paragraph (1):

- (i) any signatory which applies the Energy Charter Treaty provisionally or Contracting Party may deliver to the Depository within 90 days of the date of the adoption of this amendment by the Charter Conference a declaration that it is not able to accept the provisional application of this amendment;
- (ii) any signatory which does not apply the Energy Charter Treaty provisionally in accordance with Article 45(2) may deliver to the Depository not later than the date on which it becomes a Contracting Party or begins to apply the Treaty provisionally a declaration that it is not able to accept the provisional application of this amendment.

The obligation contained in paragraph (1) shall not apply to a signatory or Contracting Party making such a declaration. Any such signatory or Contracting Party may at any time withdraw that declaration by written notification to the Depository.

(b) Neither a signatory or Contracting Party which makes a declaration in accordance with subparagraph (a) nor investors of that signatory or Contracting Party may claim the benefits of provisional application under paragraph (1).

3. Any signatory or Contracting Party may terminate its provisional application of this amendment by written notification to the Depository of its intention not to ratify, accept or approve this amendment. Termination of provisional application for any signatory or Contracting Party shall take effect on the expiration of 60 days from the date on which such signatory's or Contracting Party's written notification is received by the Depository. Any signatory which terminates its provisional application of the Energy Charter Treaty in accordance with Article 45(3)(a) shall be considered as also having terminated its provisional application of this amendment with the same date of effect.

*Article 7***Status of the Decision**

The Decision adopted in connection with the adoption of this amendment is an integral part of the Energy Charter Treaty.

ANNEX II

**DECISIONS IN CONNECTION WITH THE ADOPTION OF THE AMENDMENT TO THE
TRADE-RELATED PROVISIONS OF THE ENERGY CHARTER TREATY**

1. A signatory which does not apply the amendment adopted on 24 April 1998 provisionally may at the time that it takes action to apply that amendment, whether on a definitive or a provisional basis, notify the secretariat in writing that until it is listed in Annexes BR and BRQ, it will apply the amendment as if all items of energy materials and products and of energy-related equipment continued to be listed in Annexes EM I and EQ I.

The amendment shall apply accordingly to such a signatory.

Any signatory may at any time withdraw the notification referred to above in writing to the secretariat.

2. The final provisions of the amendment shall be based on Part VIII, in particular Article 42, of the Energy Charter Treaty so far as relevant.
-

ΜΕΡΟΣ II (Ελληνική μετάφραση)

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΟΥ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΟΥ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- I. Η προσωρινή διάσκεψη για το χάρτη ενέργειας συνήλθε, μεταξύ της 17ης Δεκεμβρίου 1994 και της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για να διαπραγματευθεί τροποποίηση των εμπορικών διατάξεων της συνθήκης για το χάρτη ενέργειας. Στις 23-24 Απριλίου 1998 πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες διάσκεψη για την έγκριση της τροποποίησης. Στη διάσκεψη συμμετείχαν αντιπρόσωποι της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Δημοκρατίας της Αρμενίας, της Αυστραλίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας Αζερμπαϊτζάν, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας, της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Γεωργίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Ιαπωνίας, της Δημοκρατίας του Καζακστάν, της Δημοκρατίας της Κιργιζίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της Δημοκρατίας του Τατζικιστάν, της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Τουρκικής Δημοκρατίας, του Τουρκμενιστάν, της Ουκρανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και της Δημοκρατίας του Οζμπεκιστάν (στο εξής αναφερόμενοι ως «οι αντιπρόσωποι»), καθώς και προσκεκλημένοι παρατηρητές από ορισμένες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.

- II. Η διάσκεψη για το χάρτη ενέργειας, η οποία θεσπίστηκε οριστικά με την έναρξη ισχύος στις 16 Απριλίου 1998 της συνθήκης για το χάρτη ενέργειας, συνεδρίασε επίσης στις 23 και 24 Απριλίου 1998 για να εξετάσει την έγκριση της τροποποίησης των εμπορικών διατάξεων του χάρτη ενέργειας σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης για το χάρτη ενέργειας.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- III. Το κείμενο της τροποποίησης των εμπορικών διατάξεων της συνθήκης για το χάρτη ενέργειας (καλουμένης

στο εξής «τροποποίηση»), που περιέχεται στο παράρτημα I και οι σχετικές αποφάσεις που περιέχονται στο παράρτημα II, εγκρίθηκαν σύμφωνα με τους κανόνες της διεθνούς διάσκεψης που συγκλήθηκε για τον σκοπό αυτό και βάσει της συνθήκης για το χάρτη ενέργειας σύμφωνα με την προβλεπόμενη στη συνθήκη διαδικασία.

ΕΡΜΗΝΕΥΤΙΚΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

- IV. Εγκρίθηκαν οι ακόλουθες ερμηνευτικές δηλώσεις για την τροποποίηση:

1. Ερμηνευτική δήλωση όσον αφορά το άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το παράρτημα W

Παρά την απαρίθμηση των κλάσεων του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της GATT 1994, στο παράρτημα W, στο σημείο A. I. α). i), ένα υπογράφων μέρος που θίγεται από αύξηση των δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων που εσθάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή, η οποία αναφέρεται στην πρώτη πρόταση της εν λόγω παραγράφου, δικαιούται να ζητήσει από τη διάσκεψη του Χάρτη την έναρξη διαβουλεύσεων.

2. Ερμηνευτική δήλωση όσον αφορά το άρθρο 29 παράγραφος 7

Στην περίπτωση υπογράφοντος, μη μέλους του ΠΟΕ, που αναφέρεται στο παράρτημα BR ή BRQ ή και στα δύο παραρτήματα, κάθε παραγωγή που παρέχεται επίσημα κατά τη διαδικασία της παραχώρησης στον ΠΟΕ όσον αφορά τις ενεργειακές ύλες και προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα EM II ή ή τους σχετικούς με την ενέργεια εξοπλισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα EQ II, θεωρείται, για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως δέσμευση στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

3. Ερμηνευτική δήλωση όσον αφορά το άρθρο 29 παράγραφοι 6 και 7 και το άρθρο 34 παράγραφος 3 στοιχείο ιε)

Η διάσκεψη του χάρτη προβαίνει σε ετήσια επανεξέταση όσον αφορά κάθε δυνατότητα μεταφοράς των κλάσεων που αφορούν τις ενεργειακές ύλες και προϊόντα ή τους σχετικούς με την ενέργεια εξοπλισμούς από τα παραρτήματα EM I ή EQ I στα παραρτήματα EM II ή EQ II.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ

- V. Έγιναν οι ακόλουθες δηλώσεις σε σχέση με την τροποποίηση:

Κοινή δήλωση σχετικά με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου

Οι υπογράφωντες επιβεβαιώνουν την υποχρέωσή τους να διασφαλίσουν αποτελεσματική προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με τα αυστηρότερα διεθνή πρότυπα.

Για τους σκοπούς της παρούσας δήλωσης, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας καλύπτουν τα δικαιώματα δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα (συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων ηλεκτρονικού υπολογιστή και των βάσεων δεδομένων), τα εμπορικά σήματα, τις γεωγραφικές ενδείξεις, τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα βιομηχανικά σχέδια, τις τοπογραφίες

προϊόντων ημιαγωγών και τις μη αποκαλυφθείσες πληροφορίες.

Κοινή δήλωση της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ)

Η Ρωσική Ομοσπονδία έθεξε το ζήτημα του εμπορίου πυρηνικών υλικών. Η Ρωσική Ομοσπονδία και η Ευρωπαϊκή Ένωση συμφώνησαν ότι η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 1997, αποτελεί το κατάλληλο πλαίσιο για το ζήτημα αυτό, όπως επιβεβαιώθηκε στα συμπεράσματα της 27ης Ιανουαρίου 1998 του συμβουλίου συνεργασίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Άρθρο 1

Το άρθρο 29 της συνθήκης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 29

Προσωρινές διατάξεις σχετικά με θέματα που αφορούν το εμπόριο

1. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου ισχύουν για το εμπόριο ενεργειακών υλών και προϊόντων και τους σχετικούς με την ενέργεια εξοπλισμούς, εφόσον ένα συμβαλλόμενο μέρος δεν είναι μέλος του ΠΟΕ.
2. α) Το εμπόριο ενεργειακών υλών και προϊόντων και των σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, ένα τουλάχιστον εκ των οποίων δεν είναι μέλος του ΠΟΕ, διέπεται από τις διατάξεις της συμφωνίας ΠΟΕ, όπως ισχύουν και εφαρμόζονται από τα μέλη του ΠΟΕ στο μεταξύ τους εμπόριο όσον αφορά τις ενεργειακές ύλες και προϊόντα και τους σχετικούς με την ενέργεια εξοπλισμούς, ως εάν όλα τα συμβαλλόμενα μέρη να ήταν μέλη του ΠΟΕ, με την επιφύλαξη του στοιχείου β) και των εξαιρέσεων και κανόνων που προβλέπονται στο παράρτημα W.
 - β) Το εν λόγω εμπόριο ενός συμβαλλόμενου μέρους που είναι κράτος το οποίο αποτελούσε τμήμα της πρώην Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών μπορεί να διέπεται, με την επιφύλαξη των διατάξεων του παραρτήματος ΤΦΥ, από συμφωνία μεταξύ δύο ή περισσότερων εκ των εν λόγω κρατών, έως την 1η Δεκεμβρίου 1999 ή την ημερομηνία έναρξης αυτού του συμβαλλόμενου μέρους στον ΠΟΕ, εφόσον η ημερομηνία αυτή είναι πλησιέστερη.
3. α) Κάθε υπογράφον μέρος της παρούσας συνθήκης, καθώς και κάθε κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που προσχωρεί σε αυτή πριν από τις 24 Απριλίου 1998, καταθέτει στη Γραμματεία, κατά την ημερομηνία υπογραφής ή κατάθεσης της πράξης προσχώρησής του, κατάλογο όλων των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή ενεργειακών υλών και προϊόντων, γνωστοποιώντας το επίπεδο των εν λόγω δασμών και επιβαρύνσεων κατά την εν λόγω ημερομηνία υπογραφής ή κατάθεσης. Κάθε υπογράφον μέρος της παρούσας συνθήκης προσχωρεί σε αυτή πριν από τις 24 Απριλίου 1998, καταθέτει στη Γραμματεία, κατά την ημερομηνία αυτή, κατάλογο όλων των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών, γνωστοποιώντας το επίπεδο των εν λόγω δασμών και επιβαρύνσεων κατά την εν λόγω ημερομηνία.
 - β) Κάθε κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που προσχωρεί στην παρούσα συνθήκη πριν από τις 24 Απριλίου 1998, καταθέτει στη Γραμματεία, κατά την ημερομηνία κατάθεσης της πράξης προσχώρησής του, κατάλογο όλων των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή ενεργειακών υλών και προϊόντων και σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών, γνωστοποιώντας το επίπεδο των εν λόγω δασμών και επιβαρύνσεων κατά την εν λόγω ημερομηνία κατάθεσης.

Τυχόν μεταβολές των εν λόγω δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή κοινοποιούνται στη Γραμματεία, η οποία ενημερώνει τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά.
4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει να μην αυξήσει τους δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή:
 - α) στην περίπτωση εισαγωγής ενεργειακών υλών και προϊόντων, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα ΕΜ Ι ή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΕQ Ι και περιγράφονται στο μέρος Ι του πίνακα που αφορά το συμβαλλόμενο μέρος το οποίο αναφέρεται στο άρθρο ΙΙ της GATT 1994, πέραν του επιπέδου που καθορίζεται στο εν λόγω πίνακα, εάν το συμβαλλόμενο μέρος είναι μέλος του ΠΟΕ.
 - β) στην περίπτωση εξαγωγής ενεργειακών υλών και προϊόντων, που απαριθμούνται στο παράρτημα ΕΜ Ι ή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΕQ Ι, καθώς και στην περίπτωση εισαγωγής τους, εάν το συμβαλλόμενο μέρος δεν είναι μέλος του ΠΟΕ, πέραν του επιπέδου που γνωστοποιήθηκε πλέον πρόσφατα στη Γραμματεία, εκτός εάν αυτό επιτρέπεται από τις διατάξεις που εφαρμόζονται βάσει της παραγράφου 2 στοιχείο α).
5. Ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται να αυξήσει τους εν λόγω δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις πέραν του επιπέδου που αναφέρεται στην παράγραφο 4, μόνο εάν:
 - α) στην περίπτωση δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή, η ενέργεια αυτή δεν είναι ασυμβίβαστη με τις ισχύουσες διατάξεις της συμφωνίας ΠΟΕ, εκτός των διατάξεων της συμφωνίας ΠΟΕ 1947 που απαριθμούνται στο παράρτημα W ή

6) έχει γνωστοποιήσει στη Γραμματεία, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό που επιτρέπουν οι νομοθετικές του διαδικασίες, την πρότασή του για την εν λόγω αύξηση, έχει δώσει στα άλλα ενδιαφερόμενα συμβαλλόμενα μέρη λογικές δυνατότητες διαβουλεύσεων όσον αφορά την πρότασή του και έχει λάβει υπόψη ενδεχόμενες παρατηρήσεις που έχουν διατυπώσει τα εν λόγω συμβαλλόμενα μέρη.

6. Όσον αφορά το εμπόριο μεταξύ συμβαλλόμενων μερών, ένα τουλάχιστον εκ των οποίων είναι μέλος του ΠΟΕ, τα εν λόγω συμβαλλόμενα μέρη δεν δύνανται να αυξήσουν τους δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή ενεργειακών υλών και προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΕΜ ΙΙ ή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΕQ ΙΙ, πέραν του χαμηλότερου επιπέδου που εφαρμόζεται την ημερομηνία της απόφασης της διάσκεψης του χάρτι να προστεθεί η εν λόγω κλάση στον κατάλογο του σχετικού παραρτήματος.

Ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται να αυξήσει τους εν λόγω δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις πέραν του επιπέδου αυτού μόνο εάν:

α) στην περίπτωση δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή, η ενέργεια αυτή δεν είναι ασυμπίδαστη με τις ισχύουσες διατάξεις της συμφωνίας ΠΟΕ, εκτός των διατάξεων της συμφωνίας ΠΟΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα W ή

6) λόγω εξαιρετικών περιστάσεων που δεν προβλέπονται σε άλλο σημείο της παρούσας συνθήκης η διάσκεψη του χάρτι αποφασίζει να αναστείλει την υποχρέωση που θα επιβαλλόταν κανονικά σε συμβαλλόμενο μέρος από την παρούσα παράγραφο, αποδεχόμενη αύξηση δασμού, με την επιφύλαξη των όρων που μπορεί να επιβάλει η εν λόγω διάσκεψη.

7. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 6, στην περίπτωση του εμπορίου που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο, τα συμβαλλόμενα μέρη που απαριθμούνται στο παράρτημα BR όσον αφορά τις ενεργειακές ύλες και προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΕΜ ΙΙ ή στο παράρτημα BRQ όσον αφορά τους σχετικούς με την ενέργεια εξοπλισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα ΕQ ΙΙ, δεν δύνανται να αυξήσουν τους δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις πέραν του επιπέδου που προκύπτει από τις δεσμεύσεις τους ή τυχόν διατάξεις που εφαρμόζονται σ' αυτά δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ.

8. Οι τυχόν άλλοι δασμοί και επιβαρύνσεις που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή ενεργειακών υλών και προϊόντων ή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών υπόκεινται στις διατάξεις του μνημονίου συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου ΙΙ: παράγραφος 1 στοιχείο 6) της GATT 1994, όπως τροποποιήθηκε σύμφωνα με το παράρτημα W.

9. Το παράρτημα D ισχύει για:

α) τις διαφορές σχετικά με την τήρηση των διατάξεων που εφαρμόζονται στις εμπορικές συναλλαγές δάσει του παρόντος άρθρου·

6) τις διαφορές που αφορούν την εφαρμογή από ένα συμβαλλόμενο μέρος κάθε μέτρου, σε αντίθεση με ή όχι με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, το οποίο ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι αναιρεί εν όλω ή εν μέρει κάποιο όφελος που απορρέει υπέρ αυτού άμεσα ή έμμεσα δυνάμει άρθρου και

γ) εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη που εμπλέκονται στη διαφορά αποφασίσουν διαφορετικά, σε διαφορές που αφορούν την τήρηση του άρθρου 5 μεταξύ συμβαλλόμενων μερών, εκ των οποίων τουλάχιστον ένα δεν είναι μέλος του ΠΟΕ,

πλην της περίπτωσης που το παράρτημα D δεν ισχύει για τυχόν διαφορά μεταξύ συμβαλλόμενων μερών, που προκύπτει κυρίως από συμφωνία η οποία:

i) έχει γνωστοποιηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο 6) και το παράρτημα TFU και πληροί τις σχετικές απαιτήσεις ή

ii) εγκαθιδρύει ζώνη ελεύθερων συναλλαγών ή τελωνειακή ένωση, όπως περιγράφεται στο άρθρο XXIV της GATT 1994.»

Άρθρο 2

Η συνθήκη τροποποιείται ως εξής:

Στο προοίμιο, αιτιολογική σκέψη 7, η «Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου και συναφείς πράξεις» αντικαθίσταται από τη «συμφωνία για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου».

Στο προοίμιο, αιτιολογική σκέψη 8, οι όροι «σχετικών εξοπλισμών» αντικαθίσταται από τους όρους «σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών».

Στο προοίμιο, αιτιολογική σκέψη 9, οι όροι «Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου» και «μέλη της συμφωνίας αυτής» αντικαθίστανται από τους όρους «Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου» και «μέλη του οργανισμού αυτού».

Στο προοίμιο, αιτιολογική σκέψη 10, οι όροι «μέλη της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου και των συναφών πράξεων» αντικαθίστανται από τους όρους «μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου».

Στο άρθρο 1, το κείμενο της παραγράφου 4 τροποποιείται ως εξής:

«4. "Ενεργειακές ύλες και προϊόντα", βάσει του εναρμονισμένου συστήματος του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων και της συνδυασμένης ονοματολογίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα EM I ή EM II».

Στο άρθρο 1, μετά το κείμενο της παραγράφου 4 παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«4α "Σχετικοί με την ενέργεια εξοπλισμοί", βάσει του εναρμονισμένου συστήματος του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα EQ I ή EQ II».

Στο άρθρο 1, το κείμενο της παραγράφου 1) τροποποιείται ως εξής:

«11. α) "ΠΟΕ": ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου που ιδρύθηκε με τη συμφωνία για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

β) "Συμφωνία ΠΟΕ", η συμφωνία για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, τα παραρτήματα και οι αποφάσεις της, οι δηλώσεις και τα μνημόνια συμφωνίας, όπως αυτά διορθώθηκαν, αναθεωρήθηκαν και τροποποιήθηκαν αργότερα.

γ) "GATT 1994", η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΑ της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, όπως αυτή διορθώθηκε, αναθεωρήθηκε και τροποποιήθηκε αργότερα.

Στο άρθρο 3, μετά τη φράση «ενεργειακών υλών και προϊόντων» παρεμβάλλεται η φράση «και σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών».

Στο άρθρο 4, στον τίτλο, η φράση «τη GATT και τις συναφείς πράξεις» αντικαθίσταται από τη φράση «τη συμφωνία ΠΟΕ» και στο κείμενο του άρθρου 4, η φράση «που είναι μέλη της GATT» αντικαθίσταται από τη φράση «που είναι μέλη του ΠΟΕ» και η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, μετά τη φράση «του άρθρου III ή του άρθρου XI της GATT» προστίθεται «1994» και η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στο άρθρο 14 παράγραφος 6, η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στο άρθρο 20 παράγραφος 1, η φράση «της GATT και των σχετικών συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ», και μετά τη φράση «ενεργειακών υλών και προϊόντων» παρεμβάλλεται η φράση «ή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών».

Στο άρθρο 21 παράγραφος 4, η φράση «Το άρθρο 29 παράγραφοι 2 έως 6» αντικαθίσταται από τη φράση «Το άρθρο 29 παράγραφοι 2 έως 8».

Στο άρθρο 25 παράγραφος 3, η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στο άρθρο 34 παράγραφος 3, μετά το στοιχείο γ) προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

«ιδ) να εξετάζει και εγκρίνει τον κατάλογο των υπογραφόντων στα παραρτήματα BR ή BRQ ή και στα δύο αυτά παραρτήματα

ιε) να εξετάζει και εγκρίνει την προσθήκη στο παράρτημα EM II στοιχείων του παραρτήματος EM I και τη διαγραφή τους από το παράρτημα EM I καθώς και να εξετάζει και να εγκρίνει την προσθήκη στο παράρτημα EQ II στοιχείων του παραρτήματος EQ I και τη διαγραφή τους από το παράρτημα EQ I».

Στο άρθρο 34 παράγραφος 3, το στοιχείο «ιδ)» μετανομάζεται σε «ιζ)».

Στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχείο δ) το «G» αντικαθίσταται από το «W».

Στο άρθρο 36 παράγραφος 1, μετά το στοιχείο στ) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ζ) εγκρίνει την προσθήκη στο παράρτημα EM II στοιχείων του παραρτήματος EM I και τη διαγραφή τους από το παράρτημα EM I, καθώς και την προσθήκη στο παράρτημα EQ II στοιχείων του παραρτήματος EQ I και τη διαγραφή τους από το παράρτημα EQ I».

Στο άρθρο 36 παράγραφος 4 το στοιχείο «στ)» αντικαθίσταται από το στοιχείο «ζ)».

Στον «Πίνακα περιεχομένων» των παραρτημάτων της συνθήκης για το χάρτη ενέργειας το «Παράρτημα EM» μετονομάζεται σε «Παράρτημα EM I», τα πρόσθετα Παραρτήματα «Παράρτημα EM II, Ενεργειακές ύλες και προϊόντα (σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4)», «Παράρτημα EQ I, Κατάλογος εξοπλισμών σχετικών με την ενέργεια (σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4α)» και το «Παράρτημα EQ II, Κατάλογος εξοπλισμών σχετικών με την ενέργεια (σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4α)» παρεμβάλλονται ως παραρτήματα 2 έως 4.

Στο σημείο 9 παράρτημα G, η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ» και το «Παράρτημα G» μετονομάζεται σε «Παράρτημα W».

Τα παραρτήματα 2 έως 10 αλλάζουν αρίθμηση και γίνονται παραρτήματα 5 έως 13. Τα πρόσθετα παραρτήματα «Παράρτημα BR, Κατάλογος των συμβαλλόμενων μερών που δεν δύνανται να αυξήσουν τους δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις πέραν του επιπέδου που απορρέει από τις δεσμεύσεις τους ή από κάθε διάταξη που εφαρμόζεται σ' αυτά δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ (σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 7)» και το «Παράρτημα BRQ, Κατάλογος των συμβαλλόμενων μερών που δεν δύνανται να αυξήσουν τους δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις πέραν του επιπέδου που απορρέει από τις δεσμεύσεις τους ή από κάθε διάταξη που εφαρμόζεται σ' αυτά δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ (σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 7)» παρεμβάλλονται ως παραρτήματα 14 και 15.

Τα παραρτήματα 11 έως 14 αλλάζουν αρίθμηση και γίνονται παραρτήματα 16 έως 19.

Όσον αφορά το παράρτημα D, η φράση «(σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 7)» αντικαθίσταται από τη φράση «(σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 9)».

Στο παράρτημα EM, το «EM» μετονομάζεται σε «EM I».

Στο παράρτημα TRM παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και παράγραφος 3 στοιχεία α) και β), η φράση «μέλος της GATT» αντικαθίσταται από τη φράση «μέλος του ΠΟΕ».

Στο παράρτημα TFU παράγραφος 2 στοιχείο γ), παράγραφος 4 πρώτη πρόταση και παράγραφος 6 πρώτη πρόταση, η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Άρθρο 3

Το παράρτημα D της συνθήκης τροποποιείται ως εξής:

Στον τίτλο, η φράση «(σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 7)» αντικαθίσταται από τη φράση «(σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 9)».

Στο τέλος της παραγράφου 1 στοιχείο α), διαγράφεται η τελεία και μετά το «29» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

« ή σχετικά με κάθε μέτρο που θα μπορεί να αναφέρει κάποιο όφελος που απορρέει υπέρ ενός συμβαλλόμενου μέρους άμεσα ή έμμεσα δυνάμει του άρθρου 29».

Στην παράγραφο 1 στοιχείο β), στο τέλος της πρώτης πρότασης διαγράφεται η τελεία και μετά το «29» προστίθενται τα ακόλουθα:

« ή σχετικά με κάθε μέτρο που μπορεί να αναφέρει εν όλω ή εν μέρει κάποιο όφελος που απορρέει υπέρ ενός συμβαλλόμενου μέρους άμεσα ή έμμεσα δυνάμει του άρθρου 29».

Στη δεύτερη πρόταση, η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στην παράγραφο 1 στοιχείο δ), μετά την υποδιαστολή και πριν από «τα συμβαλλόμενα μέρη» προστίθενται τα ακόλουθα:

«ή ότι αναρούν εν όλω ή εν μέρει κάποιο όφελος που απορρέει υπέρ αυτού άμεσα ή έμμεσα σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονται στο εμπόριο δυνάμει του άρθρου 29».

Στην παράγραφο 2 στοιχείο α) δεύτερη πρόταση, η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στην παράγραφο 3 στοιχείο α) δεύτερη πρόταση, η φράση «της GATT και των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Η τελευταία πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ειδικές επιτροπές λαμβάνουν ως γνώμονα τις ερμηνείες που παρέχονται στη συμφωνία ΠΟΕ εντός του πλαισίου της εν λόγω συμφωνίας και δεν αμφισβητούν κατά πόσον συμβιβάζονται με το άρθρο 5 ή το άρθρο 29 οι πρακτικές που εφαρμόζει ένα συμβαλλόμενο μέρος που είναι μέλος του ΠΟΕ έναντι άλλων μελών του ΠΟΕ, για τα οποία εφαρμόζει τη συμφωνία ΠΟΕ, και οι οποίες δεν έχουν εφαρμοσθεί από τα εν λόγω άλλα μέλη για την επίλυση διαφορών δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στην παράγραφο 4 στοιχείο β) πρώτη πρόταση, η φράση «της GATT ή των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στην παράγραφο 5 στοιχείο γ), η φράση «της GATT ή των συναφών πράξεων» αντικαθίσταται από τη φράση «της συμφωνίας ΠΟΕ».

Στην παράγραφο 7 πρώτη πρόταση, η φράση «μέλη της GATT» αντικαθίσταται από τη φράση «μέλη του ΠΟΕ» και η φράση «μέλη ειδικών επιτροπών, που διορίζονται στο πλαίσιο των ειδικών επιτροπών της GATT για επίλυση διαφορών» αντικαθίσταται από τη φράση:

«άτομα των οποίων τα ονόματα απαριθμούνται σε ενδεικτικό κατάλογο δημοσίων και μη δημοσίων υπαλλήλων, ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 8 του μνημονίου συμφωνίας σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση των διαφορών που αναφέρονται στο παράρτημα 2 της συμφωνίας ΠΟΕ ή τα οποία, κατά το παρελθόν, υπηρέτησαν στο πλαίσιο των ειδικών επιτροπών της GATT ή του ΠΟΕ για την επίλυση διαφορών».

Μετά την παράγραφο 9 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

- α10. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος επικαλείται το άρθρο 29 παράγραφος 9 στοιχείο δ), το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των ακόλουθων τροποποιήσεων:
- α) ο καταγγέλλων προσκομίζει λεπτομερή αιτιολογικά στοιχεία για την επίρρωση κάθε αιτήματος για διεξαγωγή διαβουλεύσεων ή για τη δημιουργία ειδικής επιτροπής σχετικά με μέτρο που θεωρεί ότι αναιρεί εν όλω ή εν μέρει κάποιο όφελος που απορρέει υπέρ αυτού άμεσα ή έμμεσα δυνάμει του άρθρου 29·
- β) ουδεμία υποχρέωση άρσης ενός μέτρου υφίσταται, όταν διαπιστώνεται ότι το μέτρο αυτό αναιρεί εν όλω ή εν μέρει τα οφέλη δυνάμει του άρθρου 29 χωρίς να υπάρχει παραβίαση του άρθρου αυτού· ωστόσο, σε τέτοια περίπτωση, η ειδική επιτροπή συνιστά στο ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος να προδεί σε αμοιβαίως ικανοποιητική προσαρμογή·
- γ) η ειδική επιτροπή διαιτησίας που προβλέπεται στην παράγραφο 6 στοιχείο δ) μπορεί να καθορίσει, κατόπιν αιτήματος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη, την έκταση των οφελών που αναρούνται εν όλω ή εν μέρει και μπορεί επίσης να προτείνει τρόπους για την επίτευξη αμοιβαίως ικανοποιητικής προσαρμογής· οι προτάσεις αυτές δεν είναι δεσμευτικές για τα διάδικα συμβαλλόμενα μέρη·.

Άρθρο 4

Το ακόλουθο παράρτημα αντικαθιστά το παράρτημα G της συνθήκης:

«Παράρτημα W

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΟΕ

[σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχείο α)]

A. Εξαιρέσεις από την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας ΠΟΕ

Οι ακόλουθες διατάξεις της συμφωνίας ΠΟΕ δεν εφαρμόζονται δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 στοιχείο α):

1. Συμφωνία για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου
Όλες εκτός του άρθρου ΙΧ παράγραφοι 3 και 4 και του άρθρου XVI παράγραφοι 1, 3 και 4

α) Το παράρτημα ΙΑ της συμφωνίας ΠΟΕ

Πολυμερείς συμφωνίες εμπορευματικών συναλλαγών:

ι) Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου του 1994

II	Πίνακες παραχωρήσεων, παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ) πρώτη πρόταση και παράγραφος 7
IV	Ειδικές διατάξεις σχετικά με τις κινηματογραφικές ταινίες
XV	Συναλλαγματικές ρυθμίσεις
XVIII	Κρατική δότηση για την οικονομική ανάπτυξη
XXII	Διαβουλεύσεις
XXIII	Ολική ή μερική αναιρέση οφέλους
XXIV	Τελωνειακές ενώσεις και ζώνες ελεύθερου εμπορίου, παράγραφος 6
XXV	Κοινές ενέργειες των συμβαλλόμενων μερών
XXVI	Άποδοξη, έναρξη ισχύος και καταχώριση
XXVII	Αναστολή ή ανάκληση παραχωρήσεων
XXVIII	Τροποποίηση των πινάκων
XXVIIIa	Δασμολογικές διαπραγματεύσεις
XXIX	Η σχέση της παρούσας συμφωνίας με το χάρτη της Αθάνας
XXX	Τροπολογίες
XXXI	Ανάκληση
XXXII	Συμβαλλόμενα μέρη
XXXIII	Προσχώρηση
XXXV	Μη εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ των συγκεκριμένων συμβαλλόμενων μερών
XXXVI	Αρχές και στόχοι
XXXVII	Αναλήψεις υποχρεώσεων
XXXVIII	Κοινή δράση
Προσάρτημα Η	Σχετικά με το άρθρο XXVI
Προσάρτημα Θ	Σημειώσεις και συμπληρωματικές διατάξεις (ως προς τις ανωτέρω διατάξεις GAT)

Μνημόνιο συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου II παράγραφος 1 στοιχείο 6) της GATT 1994

2. Ημερομηνία προσθήκης δασμών και άλλων επιβαρύνσεων στον πίνακα
4. Δικαιώματα αμφοδιήτησης (πρώτη πρόταση μόνο)
6. Επίλυση διαφορών
8. Αντικατάσταση της BISD 27S/24

Μνημόνιο συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου XVII της GATT 1994

1. Μόνο η φράση "ώστε κάθε περίπτωση να εξετάζεται από την ομάδα εργασίας που θα συσταθεί με βάση την παράγραφο 5"
5. Ομάδα εργασίας για το κρατικό εμπόριο

Μνημόνιο συμφωνίας για τις διατάξεις της GATT 1994 που αφορούν το ισοζύγιο

5. Επιτροπή για τους περιορισμούς που έχουν σχέση με το ισοζύγιο πληρωμών, εξαιρουμένης της τελευταίας πρότασης
7. Εξέταση στο πλαίσιο της Επιτροπής, η φράση "ή βάσει του άρθρου XVIII παράγραφος 12 στοιχείο 6)"
8. Διαβουλεύσεις στο πλαίσιο των απλουστευμένων διαδικασιών
13. Συμπεράσματα των διαβουλεύσεων για το ισοζύγιο πληρωμών, πρώτη πρόταση, τρίτη πρόταση: η φράση "και XVIII B, της δήλωσης του 1979" και η τελευταία πρόταση

Μνημόνιο συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου XXIV της GATT 1994

Όλες οι διατάξεις εκτός της παραγράφου 13

Μνημόνιο συμφωνίας για την τήρηση των απαλλαγών από τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο της GATT 1994

3. Ολική ή μερική αναίρεση οφέλους

Μνημόνιο συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου XXVIII της GATT 1994

Πρωτόκολλο του Μαρακές που προσαρμόστηκε στη GATT 1994

- ii) Συμφωνία για τη γεωργία
- iii) Συμφωνία για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας
- iv) Συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης
- v) Συμφωνία για τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο

Προσίμιο (παράγραφοι 1, 8, 9)

- 1.3. Γενικές διατάξεις
- 10.5. Οι όροι "οι ανεπτυγμένες χώρες" και οι όροι "γαλλική ή ισπανική" αντικαθίστανται από τον όρο "ρωσική"
- 10.6. Η φράση "και επισύρει την προσοχή των αναπτυσσόμενων χωρών μελών ... ενδιαφέρον για αυτές"
- 10.9. Πληροφορίες επί των τεχνικών κανονισμών, των προτύπων και των μεθόδων διαπίστωσης της συμμόρφωσης (γλώσσες)
11. Τεχνική βοήθεια στα λοιπά μέρη
12. Ειδική και διακριτική μεταχείριση υπέρ των αναπτυσσόμενων χωρών
13. Επιτροπή τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο
14. Διαβουλεύσεις και επίλυση διαφορών
15. Τελικές διατάξεις (εκτός των 15.2 και 15.5)

Παράρτημα 2 Ομάδες τεχνικών εμπειρογνομόνων

vi) Συμφωνία για τα επενδυτικά μέτρα στον τομέα του εμπορίου

vii) Συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (αντιντάμπινγκ)

15. Αναπτυσσόμενες χώρες μέλη
16. Επιτροπή πρακτικών αντιντάμπινγκ
17. Διαβουλεύσεις και επίλυση διαφορών
18. Τελικές διατάξεις, παράγραφοι 2 και 6

viii) Συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VII της GATT 1994 (καθορισμός της δασμολογητέας αξίας)

Προοίμιο παράγραφος 2, η φράση "και να εξασφαλίσουν συμπληρωματικά πλεονεκτήματα για το διεθνές εμπόριο των αναπτυσσόμενων χωρών"

14. Εφαρμογή των παραρτημάτων (δευτέρα πρόταση εκτός αν αναφέρεται αυτή στο παράρτημα III παράγραφοι 6 και 7)
18. Όργανα (επιτροπή δασμολογητέας αξίας)
19. Διαβουλεύσεις και επίλυση των διαφορών
20. Ειδική και διακριτική μεταχείριση υπέρ των αναπτυσσόμενων χωρών
21. Επιφυλάξεις
23. Επανεξέταση
24. Γραμματεία

Παράρτημα II Τεχνική επιτροπή δασμολογητέας αξίας

Παράρτημα III Επιπλέον διατάξεις (εξαιρουμένων των παραγράφων 6 και 7)

ix) Συμφωνία για τον έλεγχο πριν από την αποστολή

Προοίμιο παράγραφοι 2 και 3

- 3.3. Τεχνική δομήθεια
6. Επανεξέταση
7. Διαβουλεύσεις
8. Επίλυση των διαφορών

x) Συμφωνία για τους κανόνες καταγωγής

Προοίμιο όγδοο εδάφιο

4. Όργανα
6. Επανεξέταση
7. Διαβουλεύσεις
8. Επίλυση των διαφορών
9. Εναρμόνιση των κανόνων καταγωγής

Παράρτημα I Τεχνική επιτροπή κανόνων καταγωγής

xi) Συμφωνία για τις διαδικασίες έκδοσης αδειών εισαγωγής

- 1.4. α) Γενικές διατάξεις (τελευταία πρόταση)
- 2.2. Αυτόματη έκδοση αδειών εισαγωγής (υποσημείωση 5)
- 3.5. iv) Μη αυτόματα έκδοση αδειών εισαγωγής (τελευταία πρόταση)
4. Όργανα
6. Διαβουλεύσεις και επίλυση διαφορών
7. Επανεξέταση (εξαιρουμένης της παραγράφου 3)
8. Τελικές διατάξεις (εξαιρουμένης της παραγράφου 2)

- xii) Συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα
4. Μέτρα παροχής ένομης προστασίας (εξαιρουμένων των παραγράφων 4.1, 4.2 και 4.3)
 5. Αρνητικές συνέπειες, τελευταία φράση
 6. Σοβαρή ζημία (παράγραφοι 6.6, η φράση "Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3" του παραρτήματος V και "κατ' εφαρμογή του άρθρου 7, καθώς και στην ειδική ομάδα που έχει συγκροτηθεί δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 4", παράγραφος 6.8 η φράση, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που υποβάλλονται δυνάμει των διατάξεων του παραρτήματος V και παράγραφος 6.9)
 7. Μέτρα παροχής ένομης προστασίας (εξαιρουμένων των παραγράφων 7.1, 7.2 και 7.3)
 8. Καθορισμός των επιδοτήσεων για τις οποίες δεν είναι δυνατό να ζητηθεί ένομη προστασία, παράγραφος 8.5 και υποσημείωση 25
 9. Διαβουλεύσεις και επιτρεπόμενα μέτρα αποκατάστασης
 24. Επιτροπή για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα και επικουρικά όργανα
 26. Επιτήρηση
 27. Ειδική και διακριτική μεταχείριση υπέρ των αναπτυσσόμενων χωρών μελών
 29. Μετασχηματισμός σε οικονομία αγοράς, παράγραφος 29.2 (εξαιρουμένης της πρώτης πρότασης)
 30. Επίλυση διαφορών
 31. Προσωρινή εφαρμογή
 - 32.2., 32.7. και 32.8. (μόνον εφόσον αναφέρεται στα παραρτήματα V και VII)
- Παράρτημα V Διαδικασίες που διέπουν τη συγκέντρωση στοιχείων σχετικών με την πρόκληση σοβαρής ζημίας
- Παράρτημα VII Αναπτυσσόμενες χώρες
- xiii) Συμφωνία για τα μέτρα διασφάλισης
9. Αναπτυσσόμενες χώρες μέλη
 12. Γνωστοποίηση και διαβουλεύσεις, παράγραφος 10
 13. Επιτήρηση
 14. Επίλυση διαφορών
Παράρτημα εξαίρεση
- 6) Παράρτημα 1B της συμφωνίας ΠΟΕ
Γενική Συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών
- γ) Παράρτημα 1Γ της συμφωνίας ΠΟΕ
Συμφωνία για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας
- δ) Παράρτημα 2 της συμφωνίας ΠΟΕ
Μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση των διαφορών
- ε) Παράρτημα 3 της συμφωνίας ΠΟΕ
Μηχανισμός ελέγχου εμπορικών πολιτικών
- στ) Παράρτημα 4 της συμφωνίας ΠΟΕ
Πλειομερείς εμπορικές συμφωνίες
- i) συμφωνία για το εμπόριο αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας
 - ii) συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις
- ζ) Υπουργικές αποφάσεις, δηλώσεις και μνημόνια συμφωνίας
- i) Απόφαση για τα μέτρα υπέρ των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών
 - ii) Δήλωση για τη συμβολή του ΠΟΕ στην επίτευξη μεγαλύτερης συνοχής στη χάραξη παγκόσμιας οικονομικής πολιτικής
 - iii) Απόφαση για τις διαδικασίες γνωστοποίησης
 - iv) Δήλωση για τη σχέση μεταξύ του ΠΟΕ και του ΔΝΤ
 - v) Απόφαση για τα μέτρα σχετικά με τις ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις του μεταρρυθμιστικού προγράμματος στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες και στις αναπτυσσόμενες χώρες που εισήγουν αποκλειστικά είδη διατροφής
 - vi) Απόφαση για τη γνωστοποίηση της πρώτης ενσωμάτωσης, στο πλαίσιο του άρθρου 2 παράγραφος 6 της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης

- vii) Απόφαση για τον έλεγχο του εντύπου που εκδίδει το κέντρο πληροφοριών του ISO/IEC
- viii) Απόφαση για το προτεινόμενο μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με το σύστημα πληροφοριών για τα πρότυπα του ΠΟΕ-ISO
- ix) Απόφαση κατά της καταστρατήγησης
- x) Απόφαση για τον έλεγχο του άρθρου 17 παράγραφος 6 της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994
- xi) Δήλωση για την επίλυση διαφορών δυνάμει της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 ή του μέρους V της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα
- xii) Απόφαση σχετικά με τις περιπτώσεις όπου οι τελωνειακές αρχές έχουν λόγους να αμφιβάλλουν για το αληθές ή την ακρίβεια της δηλωθείσας αξίας
- xiii) Απόφαση για τα κείμενα σχετικά με τις ελάχιστες αξίες και τις εσραγωγές από αποκλειστικούς πράκτορες, αποκλειστικούς διανομείς και αποκλειστικούς αντιπροσώπους
- xiv) Απόφαση για τους θεσμικούς διακανονισμούς σχετικά με τη GATS
- xv) Απόφαση σχετικά με ορισμένες διαδικασίες επίλυσης διαφορών για τη GATS
- xvi) Απόφαση για τη σχέση μεταξύ των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών και του περιβάλλοντος
- xvii) Απόφαση για τις διαπραγματεύσεις σχετικά με την κυκλοφορία των φυσικών προσώπων
- xviii) Απόφαση για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες
- xix) Απόφαση σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τις υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών
- xx) Απόφαση σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τις βασικές τηλεπικοινωνίες
- xxi) Απόφαση για τις επαγγελματικές υπηρεσίες
- xxii) Απόφαση σχετικά με την προσχώρηση στη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις
- xxiii) Απόφαση για την εφαρμογή και την επανένταξη του μνημονίου συμφωνίας για τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση διαφορών
- xxiv) Μνημόνιο συμφωνίας για τις αναλήψεις υποχρεώσεων στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών
- xxv) Απόφαση για την αποδοχή της συμφωνίας για την ίδρυση του ΠΟΕ και προσχώρηση σ' αυτήν
- xxvi) Απόφαση για τη σχέση μεταξύ των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών και του περιβάλλοντος
- xxvii) Απόφαση για τις διαρθρωτικές και χρηματοοικονομικές επιπτώσεις που απορρέουν από την εφαρμογή της συμφωνίας για την ίδρυση του ΠΟΕ
- xxviii) Απόφαση για την ίδρυση της προπαρασκευαστικής επιτροπής για τον ΠΟΕ

2. Όλες οι άλλες διατάξεις της συμφωνίας ΠΟΕ που αφορούν:

α) κρατική δότηση για την οικονομική ανάπτυξη και τη μεταχείριση αναπτυσσόμενων χωρών, εξαιρουμένων των παραγράφων 1 έως 4 της απόφασης της 28ης Νοεμβρίου 1979 (L/4903) για τη διακριτική και ευνοϊκότερη μεταχείριση, την αμοιβαιότητα και την πληρέστερη συμμετοχή των αναπτυσσόμενων χωρών·

β) τη σύσταση ή τη λειτουργία ειδικευμένων επιτροπών και άλλων επικουρικών οργάνων·

γ) την υιογράφι, προσχώρηση, έναρξη ισχύος, ανάκληση, κατάθεση και καταχώρηση.

3. Όλες οι συμφωνίες, διακανονισμοί, αποφάσεις, μνημόνια συμφωνίας ή άλλες κοινές δράσεις σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 ή 2.

4. Το εμπόριο πυρηνικών υλικών είναι δυνατόν να διέπεται από συμφωνίες αναφερόμενες στις σχετικές με την παράγραφο αυτή δηλώσεις που περιέχονται στη τελική πράξη της διάσκεψης του ευρωπαϊκού χάρτη ενέργειας.

B. Κανόνες που διέπουν την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας ΠΟΕ

1. Ελλείψει κατάλληλης ερμηνείας της συμφωνίας ΠΟΕ που εγκρίθηκε από την υπουργική διάσκεψη και το Γενικό Συμβούλιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, δυνάμει του άρθρου IX παράγραφος 2 της συμφωνίας ΠΟΕ σχετικά με τις διατάξεις που εφαρμόζονται δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 στοιχείο α), η διάσκεψη του χάρτη μπορεί να προδραίνει στη διατύπωση ερμηνείας.

2. Τα αιτήματα για απαλλαγές δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 και 6 στοιχείο β) υποβάλλονται στη διάσκεψη του χάρτη, η οποία εφαρμόζει, κατά την εκλήρωση των καθηκόντων αυτών, τις διαδικασίες του άρθρου IX παράγραφοι 3 και 4 της συμφωνίας ΠΟΕ.

3. Οι απαλλαγές από τις υποχρεώσεις που ισχύουν στο πλαίσιο του ΠΟΕ θεωρούνται ότι ισχύουν για τους σκοπούς του άρθρου 29, εφόσον παραμένουν σε ισχύ στο πλαίσιο του ΠΟΕ.
4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 29 παράγραφοι 4, 5 και 7, οι διατάξεις του άρθρου II της GATT 1994 που δεν έχουν καταργηθεί, τροποποιούνται ως εξής:
- i) Όλες οι ενεργειακές ύλες και προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα EM II και οι σχετικοί με την ενέργεια εξοπλισμοί που απαριθμούνται στο παράρτημα EQ II, που εισάγονται από οποιοδήποτε άλλο συμβαλλόμενο μέρος ή εξάγονται σ' αυτό, απαλλάσσονται επίσης από όλους τους δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται κατά ή συνδέονται με την εισαγωγή ή την εξαγωγή, οι οποίοι υπερβίβουν εκείνους που επιβλήθηκαν την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής της ρήτρας για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης (στήρα standstill) που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 πρώτη πρόταση, ή εκείνους που επιβλήθηκαν δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 7, ή εκείνους που επιβάλλονται άμεσα και υποχρεωτικά από την ισχύουσα νομοθεσία στο έδαφος εισαγωγής ή εξαγωγής την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 πρώτη πρόταση.
- ii) Ουδενιά διάταξη του άρθρου II της GATT 1994 εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να επιβάλει ανά πάσα στιγμή κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή ενός προϊόντος:
- α) επιδάρυνση που ισοδυναμεί με εσωτερικό φόρο ο οποίος επιβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου III παράγραφος 2 της GATT 1994 όσον αφορά το ομοιόδες εγχώριο προϊόν ή όσον αφορά ένα είδος με βάση το οποίο έχει κατασκευαστεί ή παραχθεί εν όλω ή εν μέρει το εισαγόμενο προϊόν
- β) δασμούς αντανάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς που εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου VI της GATT 1994
- γ) αμοιβές ή άλλες ανάλογες προς το κόστος επιβαρύνσεις των παρεχόμενων υπηρεσιών.
- iii) Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να αλλάξει τη μέθοδο προσδιορισμού της δασμολογικής αξίας ή μετατροπής των νομισμάτων κατά τρόπο που βίγει την αξία των υποχρεώσεων για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 6 ή 7.
- iv) Αν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη ιδρύει, διατηρεί ή εξουσιοδοτεί, επίσημα ή στην πράξη, μονοπώλιο εισαγωγής ή εξαγωγής των ενεργειακών υλών ή προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα EM II ή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών που απαριθμούνται στο παράρτημα EQ II, το μονοπώλιο αυτό δεν θα μπορεί να παρέχει προστασία κατά μέσο όρο μεγαλύτερη από εκείνη που επιτρέπει η υποχρέωση διατήρησης της υφιστάμενης κατάστασης που προβλέπεται στο άρθρο 29 παράγραφοι 6 ή 7. Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν περιορίζουν τη χρησιμοποίηση από τα συμβαλλόμενα μέρη οποιασδήποτε μορφής δόσης, στους εθνικούς παραγωγούς η οποία επιτρέπεται από άλλες διατάξεις της παρούσας συνθήκης.
- v) Αν ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι ένα προϊόν δεν τυχάνει από ένα άλλο συμβαλλόμενο μέρος της μεταχείρισης που πιστεύει ότι προβλέπεται από την υποχρέωση διατήρησης της υφιστάμενης κατάστασης στο άρθρο 29 παράγραφοι 6 ή 7, επισύρει αμέσως την προσοχή του άλλου ενδιαφερόμενου μέρους επί του θέματος αυτού. Αν το τελευταίο μέρος συμφωνήσει ότι η προβλεπόμενη μεταχείριση ήταν εκείνη που ζήτησε το πρώτο συμβαλλόμενο μέρος αλλά δηλώσει ότι μια τέτοια μεταχείριση δεν μπορεί να χορηγηθεί επειδή ένα δικαστήριο ή μια άλλη αρμόδια αρχή αποφάσισε ότι η εν λόγω κλίση δεν μπορεί, δυνάμει της δασμολογικής νομοθεσίας του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους, να καταταχθεί κατά τρόπο ώστε να επιτρέπει τη μεταχείριση που προβλέπει η παρούσα συνθήκη, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, καθώς και κάθε άλλο συμβαλλόμενο μέρος που έχει ουσιώδες συμφέρον, προβαίνουν αμέσως σε νέες διαβουλεύσεις με σκοπό την επίτευξη αντισταθμιστικής προσαρμογής.
- vi) α) Οι ειδικοί δασμοί και επιβαρύνσεις που περιλαμβάνονται στο δασμολογικό κατάλογο σχετικά με τα συμβαλλόμενα μέρη που είναι μέλη του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, και τα προτιμησιακά περιθώρια ορισμένων ειδικών δασμών και επιβαρύνσεων που διατηρούν τα εν λόγω συμβαλλόμενα μέρη, εκφράζονται στο κατάλληλο νόμισμα, με την ισοτιμία που έχει γίνει αποδεκτή ή έχει αναγνωριστεί προσωρινά από το Ταμείο την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής της ρήτρας για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης που ορίζεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 πρώτη πρόταση ή σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 7. Επομένως, στην περίπτωση που η εν λόγω ισοτιμία μειωθεί πάνω από 20% σε σχέση με το ποσό που καθορίζεται στα άρθρα της συμφωνίας του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, οι εν λόγω ειδικοί δασμοί και επιβαρύνσεις και τα προτιμησιακά περιθώρια μπορούν να προσαρμοστούν ώστε να ληφθεί υπόψη η μείωση αυτή, εφόσον συμφωνήσει η Διάσκεψη ότι τέτοιες προσαρμογές δεν πρόκειται να βίξουν την αξία της υποχρέωσης διατήρησης της υφιστάμενης κατάστασης που προβλέπεται στο άρθρο 29 παράγραφοι 6 ή 7 ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο της παρούσας συνθήκης. Λαμβανομένων δέντως υπόψη όλων των παραγόντων που μπορούν να επηρεάσουν την ανάγκη τέτοιων προσαρμογών ή τον επιτακτικό χαρακτήρα αυτών.
- β) Παρόμοιες διατάξεις εφαρμόζονται σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος που δεν είναι μέλος του Ταμείου, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος γίνει μέλος του Ταμείου ή συνάψει ειδική συμφωνία εμπορίου δυνάμει του άρθρου XV της GATT 1994.

- vii) Κάθε συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί στη γραμματεία τους δασμούς και άλλες επιβαρύνσεις που εφαρμόζονται την ημερομηνία της υποχρέωσης για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 πρώτη πρόταση. Η γραμματεία διατηρεί δασμολογικό κατάλογο των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων, συναφών προς τους στόχους της υποχρέωσης για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης για τους δασμούς και άλλες επιβαρύνσεις δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφοι 6 ή 7.
5. Η απόφαση της 26ης Μαρτίου 1980 για την "Καθέρωση συστήματος κινητών φύλλων για τους πίνακες των δασμολογικών παρασφάσεων" (BISD 27S/24) δεν εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 στοιχείο α). Με την επιφύλαξη του άρθρου 29 παράγραφοι 4, 5 ή 7, οι ισχύουσες διατάξεις του μνημονίου συμφωνίας για την ερμηνεία του άρθρου II παράγραφος 1 στοιχείο β) της GATT 1994, εφαρμόζεται με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:
- Για να εξασφαλιστεί η διαφάνεια των νομικών δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που απορρέουν από το άρθρο II παράγραφος 1 στοιχείο β) της GATT 1994, η φύση και το επίπεδο όλων των "δασμών και άλλων επιβαρύνσεων" που εισπράττονται κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή ενεργειακών υλών και προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα EM II ή σχετικών με την ενέργεια εξοπλισμών που απαριθμούνται στο παράρτημα EQ II, που καλύπτονται από την εν λόγω διάταξη, αναγράφονται στο δασμολογικό κατάλογο στα επίπεδα που ισχύουν, αντίστοιχα, την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής της ρήτρας για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 πρώτη πρόταση, ή την ημερομηνία του άρθρου 29 παράγραφος 7, απέναντι από τη δασμολογική κλάση για την οποία ισχύουν. Εννοείται ότι η αναγραφή αυτή δεν αλλάζει το νομικό χαρακτήρα των "δασμών και άλλων επιβαρύνσεων".
 - Οι "δασμοί και άλλες επιβαρύνσεις" αναγράφονται όσον αφορά τις ενεργειακές ύλες και προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα EM II και τους σχετικούς με την ενέργεια εξοπλισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα EQ II.
 - Κάθε συμβαλλόμενο μέρος έχει τη δυνατότητα να αμφισβητήσει την ύπαρξη "δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων", με βάση το γεγονός ότι, για την εν λόγω δασμολογική κλάση, δεν υπήρχαν τέτοιοι "δασμοί και άλλες επιβαρύνσεις" κατά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής της ρήτρας για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 πρώτη πρόταση, ή στο άρθρο 29 παράγραφος 7. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί επιπλέον να αμφισβητήσει την αντιστοιχία του εγγεγραμμένου ύψους των "δασμών και άλλων επιβαρύνσεων" προς την υποχρέωση για τη διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης που προβλέπει το άρθρο 29 παράγραφος 6 ή 7, κατά τη διάρκεια περιόδου ενός έτους μετά τη θέση σε ισχύ της τροποποίησης των εμπορικών διατάξεων της παρούσας συνθήκης που ενέκρινε η διάσκεψη του χάρτη στις 24 Απριλίου 1998, ή ένα έτος μετά τη γνωστοποίηση στη Γραμματεία του επιπέδου των δασμών και άλλων φόρων που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 πρώτη πρόταση ή στο άρθρο 29 παράγραφος 7, εφόσον η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη.
 - Η αναγραφή "δασμών και φόρων" στο δασμολογικό κατάλογο πραγματοποιείται με την επιφύλαξη της αντιστοιχίας τους προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπει η GATT 1994, εκτός εκείνων που αφορούν το σημείο iii) παραπάνω. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη διατηρούν το δικαίωμα να αμφισβητήσουν, ανά πάσα στιγμή, την αντιστοιχία των "δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων" προς τις υποχρεώσεις αυτές.
 - Οι "δασμοί και άλλες επιβαρύνσεις" που δεν περιλαμβάνονταν στη γνωστοποίηση προς τη Γραμματεία δεν προστίθενται στη συνέχεια σ' αυτήν και οι εγγεγραμμένοι "δασμοί και άλλες επιβαρύνσεις" με ύψος χαμηλότερο από εκείνο που ισχύει κατά την ημερομηνία εφαρμογής αποκλειστικώς στο τελευταίο ύψος μόνο αν οι σχετικές προσθήκες ή τροποποιήσεις παραγματοποιηθούν εντός έξι μηνών από τη γνωστοποίηση στη Γραμματεία.
6. Στις περιπτώσεις που αναφέρεται στη συμφωνία ΠΟΕ η φράση "δασμοί που αναγράφονται στον πίνακα" ή "παγιοποιημένοι δασμοί", η φράση αυτή αντικαθίσταται από τη φράση "το επίπεδο των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που επιτρέπονται δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφοι 4 έως 8".
7. Στις περιπτώσεις που ορίζεται στη συμφωνία ΠΟΕ η ημερομηνία της θέσης σε ισχύ της συμφωνίας ΠΟΕ (ή παρόμοια έκφραση) ως η ημερομηνία αναφοράς για την ανάληψη δράσης, η ημερομηνία αυτή αντικαθίσταται από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της τροποποίησης των εμπορικών διατάξεων της παρούσας συνθήκης, η οποία εγκρίθηκε από τη διάσκεψη του χάρτη στις 24 Απριλίου 1998.
8. Όσον αφορά τις γνωστοποιήσεις που απαιτούνται από τις διατάξεις που εφαρμόζονται βάσει του άρθρου 29 παράγραφος 2 στοιχείο α):
- τα συμβαλλόμενα μέρη τα οποία δεν είναι μέλη του ΠΟΕ υποβάλλουν τις γνωστοποιήσεις τους στη Γραμματεία. Η Γραμματεία διαβιβάζει αντίγραφα των γνωστοποιήσεων σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη. Οι γνωστοποιήσεις προς τη Γραμματεία συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της παρούσας συνθήκης. Τα συνοδευτικά έγγραφα μπορούν να συντάσσονται μόνο στη γλώσσα του συμβαλλόμενου μέρους.
 - οι εν λόγω απαιτήσεις δεν ισχύουν για τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συνθήκης που είναι επίσης μέλη του ΠΟΕ, ο οποίος προβλέπει τις δικές του απαιτήσεις γνωστοποίησης.
9. Στην περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 29 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή παράγραφος 6 στοιχείο β), η διάσκεψη του χάρτη εκπληρώνει όλες τις υποχρεώσεις που επιβάλλει η συμφωνία ΠΟΕ στους αρμόδιους οργανισμούς δυνάμει της εν λόγω συμφωνίας.

10. α) Οι ερμηνείες της συμφωνίας ΠΟΕ που υιοθέτησε η υπουργική διάσκεψη ή το Γενικό Συμβούλιο του ΠΟΕ δυνάμει του άρθρου IX παράγραφος 2 της συμφωνίας ΠΟΕ, εφαρμόζονται στο βαθμό που ερμηνεύουν τις διατάξεις που ισχύουν δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 στοιχείο α).
- β) Οι τροποποιήσεις της συμφωνίας ΠΟΕ δυνάμει του άρθρου X της συμφωνίας ΠΟΕ που είναι δεσμευτικές για όλα τα μέλη του ΠΟΕ (εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο X παράγραφος 9), εφόσον τροποποιούν τις ισχύουσες διατάξεις δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή αναφέρονται σ' αυτές, εφαρμόζονται εκτός εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος ζητήσει από τη διάσκεψη του χάρτη να μην τις εφαρμόσει ή να τις τροποποιήσει. Η διάσκεψη του χάρτη λαμβάνει την απόφαση με πλειοψηφία τριών τετάρτων των συμβαλλόμενων μερών και καθορίζει την ημερομηνία του τέλους εφαρμογής ή της αλλαγής της τροποποίησης αυτής. Κάθε αίτηση μη εφαρμογής ή αλλαγής μιας τροποποίησης μπορεί να συμπεριλαμβάνει αίτηση αναστολής της εφαρμογής της τροποποίησης μέχρι να ληφθεί απόφαση από τη διάσκεψη του χάρτη.
- Τα αιτήματα προς τη διάσκεψη του χάρτη δυνάμει της παρούσας παραγράφου υποβάλλονται εντός έξι μηνών από τη γνωστοποίηση από τη Γραμματεία της Δέσης σε ισχύ της τροποποίησης στο πλαίσιο της συμφωνίας ΠΟΕ.
- γ) Οι ερμηνείες, οι τροποποιήσεις ή οι νέες πράξεις που εγκρίνονται από τον ΠΟΕ, εκτός των ερμηνειών και των τροποποιήσεων που εφαρμόζονται δυνάμει των στοιχείων α) και β), δεν ισχύουν.»

Άρθρο 5

Τα ακόλουθα παραρτήματα παρεμβάλλονται στα παραρτήματα της συνθήκης:

«2. Παράρτημα ΕΜ II

ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

(σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4)».

«3. Παράρτημα ΕQ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΒΕΟΠΙΣΜΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

(σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4α)

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, η κλάση "εκ" έχει συμπεριληφθεί για να δηλώσει ότι η αναφερόμενη περιγραφή του προϊόντος δεν εξαντλεί ολόκληρο το φάσμα των προϊόντων στο πλαίσιο των δασμολογικών κλάσεων της ονοματολογίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων ή των κωδικών του εναρμονισμένου συστήματος που απαριθμούνται παρακάτω.

ex 3919	Πλάκες, φύλλα, ταινίες, λουρίδες, μεμβράνες και άλλες επίπεδες μορφές, αυτοκόλλητα, από πλαστικές ύλες έστω και σε κυλίνδρους
ex 3919 10	— Σε κυλίνδρους πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 20 cm — — Που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για την προστασία των αγωγών πετρελαίου και φυσικού αερίου και των θαλάσσιων αγωγών
ex 7304 (*)	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή, κοίλα, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εξααιρούμενου του χυτοσίδηρου) ή χάλυβα:
7304 10	— Σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή φυσικού αερίου
	— Σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για την άντληση και διατηρητικά στελέχη των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου (*)
7304 21 (!)	— Διατηρητικά στελέχη
7304 29 (!)	— Άλλα
ex 7305	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους (π.χ. συγκολλημένοι ή πριστινωμένοι), κυκλικής διατομής με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, από σίδηρο ή χάλυβα:
	— Σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή φυσικού αερίου
7305 11	— Συγκολλημένοι κατά μήκος με δισιζόμενο τόξο (ηλεκτρόδιο και συλλήπασμα)
7305 12	— Συγκολλημένοι κατά μήκος άλλοι
7305 19	— Άλλοι
7305 20	— Σωλήνες κάθε είδους που χρησιμοποιούνται για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου:

ex 7306 (*)	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα (π.χ. συγκολλημένα, διδωμένα, θηλωκωμένα ή με άκρα που απλώς πλεσιάζουν), από σίδηρο ή χάλυβα
	7306 10 — Σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή φυσικού αερίου
	7306 20 — Σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεστών ή για άντληση των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου
7307	Εξαρτήματα σωληνώσεων (π.χ. συνδέσεις, γωνίες, περιλήματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα
ex 7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροφραχτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περδάζια και κατώφλια, φράγματα, κυκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. Λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν σε κατασκευές
	7308 20 — Πύργοι και πυλώνες
	7308 40 — Υλικό για το στήσιμο κτιωμάτων, το καλουπάρισμα του μπετόν, τα υποστηρίγματα τοίχων ή για υποστηλώσεις
ex 7308 90	— Άλλα
	— — Μέρη για εξέδρες εξαγωγής πετρελαίου και φυσικού αερίου
ex 7309	Δεξαμενές, θαρέλια, κάδοι και παρόμοια δοχεία, για όλες τις ύλες (με εξαίρεση τα πιεσμένα ή υγροποιημένα αέρια), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με χωρητικότητα που υπερβαίνει τα 300 l, χωρίς μηχανικές ή θερμικές διατάξεις, έστω και με εσωτερική επένδυση ή θερμομόνωση
ex 7309 00	— — Για υγρά
	— — Με χωρητικότητα που υπερβαίνει 1 000 000 l, όταν κατασκευάζονται ειδικά για στρατηγικά αποθέματα πετρελαίου
	— — Με θερμομόνωση
ex 7311	Δοχεία για πιεσμένα ή υγροποιημένα αέρια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα
	— — Με χωρητικότητα ανώτερη των 1 000 l
ex 7312 (*)	Συρματόσχοινα, καλώδια, πλεξίδες, αρπάνες (σταμπάνια) και παρόμοια είδη, από σίδηρο ή χάλυβα, μη μονωμένα για την ηλεκτροτεχνία
ex 7312 10	— Συρματόσχοινα και καλώδια
	— — Καλώδια επενδυμένα, μη επενδυμένα ή επενδυμένα με υειδοαγωγό των τύπων που χρησιμοποιούνται στον ενεργειακό τομέα
ex 7326	Άλλα τεχνουργήματα από σίδηρο ή χάλυβα
ex 7326 90	— Άλλα
	— — Σύνδεσμοι καλωδίων από οπτικές ίνες
ex 7613	Δοχεία από αργίλιο για συμπιεσμένα ή υγροποιημένα αέρια
	— — Με χωρητικότητα ανώτερη των 1 000 l
ex 7614	Συρματόσχοινα, καλώδια, πλεξίδες και παρόμοια, από αργίλιο, μη μονωμένα για την ηλεκτροτεχνία
ex 7614 10	— Με πυρήνα από χάλυβα
	— — των τύπων εκείνων που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή, τη μεταφορά και τη διανομή ηλεκτρικού ρεύματος
ex 7614 90	— Άλλα
	— — των τύπων εκείνων που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή, τη μεταφορά και τη διανομή ηλεκτρικού ρεύματος

ex 7806	<p>Άλλα τεχνουργήματα από μόλυβδο</p> <p>— — Είδη συσκευασίας με προστατευτική θωράκιση από μόλυβδο κατά των ακτινοβολιών για τη μεταφορά ή την αποθήκευση ραδιενεργών υλών</p>
ex 8109	<p>Ζιρκόνιο και τεχνουργήματα από ζιρκόνιο, στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα και θραύσματα</p> <p>ex 8109 90 — Άλλα</p> <p>— — Φυσίγγια ή σολήνες για τα στοιχεία πυρηνικών καυσίμων</p>
ex 8207	<p>Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τόνρευση, δίδαμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματοτήρες (φιλιάρες) για τον εφέλκυσμό ή τη διέλαση (πέρασμα από συρματοθήρα με θερμπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης</p> <p>— Εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης</p> <p>8207 13 (?) — Με εργαζόμενο μέρος από μεταλλοκεραμικές συνθέσεις</p> <p>8207 19 — Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μέρη</p>
ex 8307 (*)	<p>Σολήνες εύκαμπτοι από κοινά μέταλλα, έστω και με τα εξαρτήματά τους</p> <p>— — Για αποκλειστική χρήση σε φρέατα πετρελαίου και φυσικού αερίου</p>
8401	<p>Πυρηνικοί αντιδραστήρες, καύσιμα στοιχεία (φυσίγγια) που δεν έχουν ακτινοβοληθεί για πυρηνικούς αντιδραστήρες μηχανές και συσκευές για το διαχωρισμό ισότοπων</p>
8402	<p>Ατμολέβητες (συσκευές για την παραγωγή ατμού), άλλοι από τους λέβητες για την κεντρική θέρμανση που είναι κατασκευασμένοι για την παραγωγή συγχρόνως θερμού νερού και ατμού σε χαμηλή πίεση. Λέβητες με την ονομασία υπερθερμαινόμενου νερού</p>
8403	<p>Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402</p>
8404	<p>Βοηθητικές συσκευές για λέβητες των κλάσεων 8402 ή 8403 (π.χ. συσκευές εξοικονόμησης θερμότητας, υπερθερμαντήρες, συσκευές καθαρισμού αιθάλης ή επανάκτησης αερίων). Συμπικνωτές ατμομηχανών</p>
8405	<p>Συσκευές για την παραγωγή αερίων (αεροφυσικού αερίου ή υδροφυσικού αερίου), με ή χωρίς τις διατάξεις καθαρισμού τους. Συσκευές παραγωγής ασετυλίνης και παρόμοιες συσκευές για την παραγωγή αερίων, με τη μέθοδο του νερού, με ή χωρίς τις διατάξεις καθαρισμού τους</p>
ex 8406	<p>Ατμοστρόβιλοι:</p> <p>— Άλλοι στρόβιλοι (?):</p> <p>8406 81 (?) — Με ισχύ εξόδου που υπερβαίνει τα 40 MW</p> <p>8406 82 (?) — Με ισχύ εξόδου που δεν υπερβαίνει τα 40 MW</p> <p>8406 90 — Μέρη</p>
ex 8408 (*)	<p>Εμβολοφόροι κινητήρες στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με συμπίεση (κινητήρας ντιζελ ή ημιντιζελ)</p> <p>ex 8408 90 — Άλλοι κινητήρες</p> <p>— — Καινούργιοι, με ισχύ που υπερβαίνει τα 50 kW</p>
ex 8409	<p>Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408</p> <p>8409 99 — Άλλα</p>
8410	<p>Στρόβιλοι υδραυλικοί, τροχοί υδραυλικοί και οι ρυθμιστές αυτών</p>
8411 (*)	<p>Στρόβιλοι δι' αντιδράσεως, συσκευές προώθησης διά στρόβιλου και άλλοι στρόβιλοι διά φυσικού αερίου</p>
8413 (*)	<p>Αντλίες για υγρά, έστω και με μετρική διάταξη. Ανυψωτές υγρών</p>

ex 8414 (*)	Αεραντλίες ή αντλίες κενού, συμπιεστές αέρος ή άλλων αερίων και ανεμιστήρες. Απορροφητήρες που δαγάζουν ή ανακυκλώνουν τον αέρα, με ενσωματωμένο ανεμιστήρα, έστω και με φίλτρο: - Ανεμιστήρες
ex 8414 59	- Άλλα - - Που προορίζονται για εγκαταστάσεις εξόρυξης και παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας
8414 80	- Άλλα
8414 90	- Μέρη
8416	Καυστήρες για την τροφοδότηση των εστιών, με υγρά καύσιμα, με στερεά καύσιμα σε σκόνη ή με αέρια. Εστίες αυτόματες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι προθάλαμοί τους, οι μηχανικές σγάρες τους, οι μηχανικές διατάξεις τους για την απομάκρυνση της στάχτης και παρόμοιες διατάξεις
ex 8417	Κλιβάνοι διομηχανικοί ή εργαστηρίων, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι αποτεφρωτήρες μη ηλεκτρικοί: ex 8417 80 - Άλλοι - - Αποκλειστικά για αποτεφρωτήρες απορριμμάτων, κλιβάνους εργαστηρίων και κλιβάνους περιτήξης ουρανίου ex 8417 90 - Μέρη - - Αποκλειστικά για αποτεφρωτήρες απορριμμάτων, κλιβάνους εργαστηρίων και κλιβάνους περιτήξης ουρανίου
ex 8418 (*)	Ψύγεια, καταψύκτες-διατηρητές και άλλο υλικό, μηχανές και συσκευές για την παραγωγή του ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415: - Άλλος εξοπλισμός για την παραγωγή ψύχους αντλίες θερμότητας 8418 61 - Συγκροτήματα με συμπίεση, στα οποία ο συμπυκνωτής αποτελείται από διάταξη για την εναλλαγή της θερμότητας 8418 69 - Άλλα
ex 8419 (*)	Συσκευές και διατάξεις, έστω και αν θερμαίνονται με ηλεκτρισμό, για την επεξεργασία υλών με μεθόδους που απαιτούν αλλαγή της θερμοκρασίας, όπως η θέρμανση, το ψήσιμο, το καθούρδισμα, η απόσταξη, η διύλιση, η αποστείρωση, η παστερίωση, ο κλιθωνισμός, το στεγνώμα, η εξάτμιση, το ράντισμα, η συμπύκνωση ή η ψύξη, άλλες από τις οικιακές συσκευές θερμαντήρες νερού μη ηλεκτρικοί, στιγμιαίας θέρμανσης ή συσσώρευσης 8419 50 - Διατάξεις εναλλαγής της θερμότητας 8419 60 - Συσκευές και διατάξεις για την υγραποίηση του αέρα ή άλλων αερίων - Άλλες συσκευές και διατάξεις 8419 89 - Άλλες
ex 8421 (*)	Μηχανές και συσκευές φυγόκεντρες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φυγόκεντρες σουρώστρες. Συσκευές για τη διήθηση ή το καθάρισμα των υγρών ή αερίων. - Συσκευές για τη διήθηση ή το καθάρισμα των υγρών 8421 21 - Για τη διήθηση ή το καθάρισμα των νερών - Συσκευές για τη διήθηση ή το καθάρισμα των αερίων. 8421 39 - Άλλες
ex 8425 (*)	Πολύσπαστα. Βαρούλκα και εργάτες Γρύλοι εν γένει: 8425 20 - Βαρούλκα που εξασφαλίζουν την άνοδο και κάθοδο κλουβιών ή κρεμαστών κάβων μέσα στα φρεάτια των ορυχείων. Βαρούλκα ειδικά κατασκευασμένα για ορυχεία που βρίσκονται σε βάθος

- ex 8426 (*) Ναυτικά βαρούλκα φορτώσεως Γερανοί και γερανοί πάνω σε συρματόσχοινο. Κυλιόμενες γερανογέφυρες, γερανογέφυρες-πλάγιες για την εκφόρτωση ή μετακίνηση, γερανογέφυρες, τροχοφόρα φορεία-αράβες για τη μετατόπιση υλικών τροχοφόρα φορεία-γερανοί
- ex 8426 20 - Πυργογερανοί
- - Για εξέδρες γεώτρησης ανοικτής θαλάσσης και παράκτιους σταθμούς γεώτρησης
- Άλλες μηχανές και συσκευές
- ex 8426 91 - Που είναι κατασκευασμένες για να συναρμολογούνται πάνω σε οδικό όχημα
- - Ανυψωτικός εξοπλισμός για την επισκευή και την κατασκευή φρεάτων
- ex 8429 Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδοτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες αυτοπροωθούμενα
- Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές
- ex 8429 51 - Φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές μεταοπικής φόρτωσης
- - Φορτωτές ειδικά κατασκευασμένοι για ορυχεία δάθους ή άλλες υπόγειες εργασίες
- ex 8430 Άλλες μηχανές και συσκευές για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξέριξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα. Πασσαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασσάλων. Εκχιονιστήρες
- Εκβραχιστήρες, μηχανές κατεδάφισης και μηχανές για το σκάψιμο των σπράγγων ή των στοών.
- 8430 31 - Αυτοπροωθούμενες
- 8430 39 - Άλλες
- Άλλες μηχανές γεώτρησης εν γένει
- ex 8430 41 - Αυτοπροωθούμενες
- - Για τον εντοπισμό ή την εκμετάλλευση αποθεμάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου
- ex 8430 49 - Άλλες
- - Για τον εντοπισμό ή την εκμετάλλευση αποθεμάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου
- ex 8431 Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές ή συσκευές των κλάσεων 8425 μέχρι 8430
- - Μόνο για τις καλυπτόμενες μηχανές ή συσκευές
- 8471 (*) Αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών και μονάδες (στοιχεία) αυτών. Μαγνητικές ή οπτικές διατάξεις ανάγνωσης, μηχανές εγγραφής των πληροφοριών σε υπόθεμα με κωδικοποιημένη μορφή και μηχανές επεξεργασίας των πληροφοριών αυτών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
- ex 8474 Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, το διαχωρισμό, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό, την ανάμιξη ή μάλαξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων ή άλλων στερεών ορυκτών υλών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι σκόνες και οι ζύμες). Μηχανές για τη συσσωμάτωση, τη μορφοποίηση ή το σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμεικικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου ή άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη. Μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο
- 8474 10 - Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, το διαχωρισμό ή το πλύσιμο
- 8474 20 - Μηχανές και συσκευές για το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό ή την κομποποίηση
- ex 8474 90 - Μέρη
- - Από χυτοσίδηρο ή χάλυδα απλής χύτευσης ή σε τύπους
- ex 8479 (*) Μηχανές και μηχανικές συσκευές με ιδιαίτερη λειτουργία, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό (*)
- Άλλες μηχανές και συσκευές
- ex 8479 89 - Άλλες
- - Κινητά υδραυλικά υποστηρίγματα ορυχείων

ex 8481	<p>Είδη κρουνοποιίας και παρόμοια όργανα για σωληνώσεις, ατιμολόγητες, δεξαμενές, κάδους ή παρόμοια δοχεία, στα οποία περιλαμβάνονται και οι υποδιεαστές πίεσης και οι θερμοστατικές δικλείδες</p> <p>8481 10 — Υποδιεαστές πίεσης</p> <p>8481 20 — Βαλβίδες για όργανα μετάδοσης της κίνησης που λειτουργούν με σύστημα ελαιούδραυλικό ή συμπιεσμένου αέρα</p> <p>8481 40 — Δικλείδες υπερπλήρωσης ή ασφαλείας</p> <p>8481 80 — Άλλα είδη κρουνοποιίας και παρόμοια όργανα</p> <p>8481 90 — Μέρη</p>
ex 8483	<p>Άξονες για τη μετάδοση της κίνησης (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι εκκεντροφόροι και οι στροφαλοφόροι άξονες) και στρόφαλοι. Έβρανα και κουζινέτα. Οδοντωτοί τροχοί και τροχοί τριβής. Ελικωτοί άξονες με μπίλιες ή κυλινδρικούς Υποπολλαπλασιαστές, πολλαπλασιαστές και μετατροπείς ταχύτητας, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι μετατροπείς ζεύξης Σφόνδυλοι και τροχαλίες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι αδικωτές τροχαλίες. Συμπλέκτες και όργανα σύζευξης, στα οποία περιλαμβάνονται και οι αρθρωτές συναρμογές</p> <p>ex 8483 40 — Οδοντωτοί τροχοί και τροχοί τριβής, άλλοι από τους απλούς τροχούς και άλλα βασικά όργανα για τη μετάδοση της κίνησης. Ελικωτοί άξονες με μπίλιες ή κυλινδρικούς Υποπολλαπλασιαστές, πολλαπλασιαστές και μετατροπείς ταχύτητας, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι μετατροπείς ζεύξης</p> <p>— — Στοιχεία μετάδοσης αποκλειστικά για τις μονάδες άντλησης με δάκτρο στον κλάδο πετρελαίου και φυσικού αερίου</p>
ex 8484 (*)	<p>Μεταλλοπλαστικές συναρμογές (φλάντζες). Συλλογές ή συνδυασμοί συναρμογών διαφόρων συνθέσεων που παρουσιάζονται σε σκυλιάκια, φακέλους ή μηχανικές, στεγανοποιητικές συναρμογές</p> <p>8484 10 — Μεταλλοπλαστικές συναρμογές (φλάντζες)</p> <p>8484 20 (?) — Μηχανικές στεγανοποιητικές συναρμογές</p>
8501 (*)	<p>Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτροκινητήρες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος</p>
8502 (*)	<p>Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και μετατροπείς στροφομόνοι ηλεκτρικοί</p>
8503 (*)	<p>Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές των κλάσεων 8501 ή 8502</p>
ex 8504 (*)	<p>Ηλεκτρικοί μετασχηματιστές, ηλεκτρικοί μετατροπείς ρεύματος, στατικοί (π.χ. ανορθωτές), πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγή</p> <p>— Μετασχηματιστές με υγρό διηλεκτρικό:</p> <p>8504 21 — Με ισχύ που δεν υπερβαίνει τα 650 kVA</p> <p>8504 22 — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 650 kVA αλλά δεν υπερβαίνει τα 10 000 kVA</p> <p>8504 23 — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 10 000 kVA</p> <p>— Άλλοι μετασχηματιστές</p> <p>8504 33 — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 16 kVA αλλά δεν υπερβαίνει τα 500 kVA</p> <p>8504 34 — Με ισχύ που υπερβαίνει τα 500 kVA</p> <p>8504 40 — Μετατροπείς ρεύματος στατικοί</p> <p>8504 50 — Άλλα πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγή</p> <p>8504 90 — Μέρη</p>
ex 8507 (*)	<p>Ηλεκτρικοί συσσωρευτές, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι διαχωριστές τους, έστω και με τετράγωνο ή ορθογώνιο σχήμα</p> <p>— — Εξαφουμένης της χρήσης για τους μη ενεργειακούς τομείς</p>
8514	<p>Κλίβανοι ηλεκτρικοί, διομηχανικοί ή εργαστηρίων, στους οποίους περιλαμβάνονται και εκείνοι που λειτουργούν με επαγωγή ή με διηλεκτρικές απώλειες άλλες συσκευές διομηχανικές ή εργαστηρίων για τη θερμική επεξεργασία των υλών, με επαγωγή ή με διηλεκτρικές απώλειες</p>

- ex 8526 (*) Συσκευές ραδιοαίγνευσης και ραδιοδύλισης (ραντάρ), συσκευές ραδιοναυσιλοίας και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμοί
- 8526 10 - Συσκευές ραδιοαίγνευσης και ραδιοδύλισης (ραντάρ)
- Άλλες
- 8526 91 - Συσκευές ραδιοναυσιλοίας
- 8531 (*) Ηλεκτρικές συσκευές ακουστικής ή οπτικής σηματοδότησης (π.χ. συστήματα κουδουνιών, σειρήνες, αναγγελτήριοι πίνακες, ειδοποιητήριες συσκευές για την προστασία κατά της κλοπής ή πυρκαγιάς), άλλες από εκείνες των κλάσεων 8512 ή 8530
- ex 8532 Ηλεκτρικοί πυκνωτές, σταθεροί, μεταβλητοί ή ρυθμιζόμενοι
- 8532 10 - Πυκνωτές σταθεροί που έχουν κατασκευασθεί για τα ηλεκτρικά δίκτυα των 50/60 Hz και είναι ικανοί να απορροφήσουν ισχύ αντίδρασης ίση ή ανώτερη των 0,5 kVar (πυκνωτές ισχύος)
- 8535 Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (π.χ. διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξιμέραννα, διατάξεις για τον περιορισμό της τάσης, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρεαυματόληπτες, κουτιά σύνδεσης), για τάση που υπερβαίνει τα 1 000 V
- 8536 Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων [π.χ. διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, βύσματα (φις) και ρεαυματόληπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων (ντουί), κουτιά σύνδεσης] για τάση που δεν υπερβαίνει τα 1 000 V
- ex 8536 10 - Ασφάλειες και διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων με ασφάλειες
- - για ένταση που υπερβαίνει τα 63 A
- ex 8536 20 - Διακόπτες
- - για ένταση που υπερβαίνει τα 63 A
- ex 8536 30 - Άλλες συσκευές για την προστασία των ηλεκτρικών κυκλωμάτων
- - για ένταση που υπερβαίνει τα 16 A
- Ηλεκτρονόμοι:
- 8536 41 - Για τάση που δεν υπερβαίνει τα 60 V
- 8536 49 - Άλλοι
- ex 8536 50 - Άλλοι διακόπτες για τη διακοπή, κατανομή και αναστροφή του ρεύματος
- - Για τάση που δεν υπερβαίνει τα 60 V.
- 8537 Πίνακες, πλαίσια, κονσόλες, αναλόγια, κιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ερμάρια για αριθμητικούς χειρισμούς) και άλλες βάσεις που φέρουν πολλές συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που φέρουν ενσωματωμένα όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, καθώς επίσης και συσκευές ψηφιακού ελέγχου εκτός από τις συσκευές μεταγωγής της κλάσης 8517
- 8538 Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8535, 8536 ή 8537
- ex 8541 Δίοδοι, κρυσταλλοληχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό. Διατάξεις φωτοευαίσθητες με ημιαγωγό, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα φωτοβολταϊκά κύτταρα έστω και συναρμολογημένα σε αυτοτελείς μονάδες ή κατασκευασμένα σε πλάκες. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Κρύσταλλοι πιεζοηλεκτρικοί συναρμολογημένοι:
- ex 8541 40 - Διατάξεις φωτοευαίσθητες με ημιαγωγό, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα φωτοβολταϊκά κύτταρα έστω και συναρμολογημένα σε αυτοτελείς μονάδες ή κατασκευασμένα σε πλάκες. Δίοδοι εκπομπής φωτός
- - Διατάξεις φωτοευαίσθητες με ημιαγωγό, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα φωτοβολταϊκά κύτταρα έστω και συναρμολογημένα σε αυτοτελείς μονάδες ή κατασκευασμένα σε πλάκες
- ex 8544 Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και θερμικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα), εφοδιασμένα ή όχι με τμήχια σύνδεσης. Καλώδια από οπτικές ίνες που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθέμια χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με τμήχια σύνδεσης:
- 8544 60 - Άλλοι ηλεκτρικοί αγωγοί, για τάσεις που υπερβαίνουν τα 1 000 V
- 8544 70 - Καλώδια από οπτικές ίνες

- ex 8545 Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις
8545 20 — Ψήκτρες
- 8546 Μονωτήρες από κάθε ύλη για ηλεκτρική χρήση
- 8547 Τεμάχια μονωτικά, που αποτελούνται στο σύνολό τους από μονωτικές ύλες ή που περιλαμβάνουν απλά μεταλλικά τεμάχια συναρμολόγησης (π.χ. κοχλιωτές υποδοχές) συναρμολογημένα στη μάζα, για μηχανές, συσκευές ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, άλλα από τους μονωτήρες της κλάσης 8546. Μονωτικοί σωλήνες και τα συνδεδετικά τεμάχιά τους, από κοινά μέταλλα, που έχουν μονωθεί εσωτερικά
- ex 8704 Αυτοκίνητα οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων.
— Άλλα, με εμβολοφόρο κινητήρα με ανάφλεξη με συμπίεση (ντίζελ) ή ημιντίζελ):
- ex 8704 21 — Με μέγιστο βάρος με φορτίο που δεν υπερβαίνει τους 5 t
— — Ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά προϊόντων που εκπέμπουν ισχυρή ραδιενέργεια
- ex 8704 22 — Με μέγιστο βάρος με φορτίο που υπερβαίνει τους 5 t αλλά δεν υπερβαίνει τους 20 t
— — Ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά προϊόντων που εκπέμπουν ισχυρή ραδιενέργεια
- ex 8704 23 — Με μέγιστο βάρος με φορτίο που υπερβαίνει τους 20 t
— — Ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά προϊόντων που εκπέμπουν ισχυρή ραδιενέργεια
- Άλλα, με εμβολοφόρο κινητήρα με ανάφλεξη με ηλεκτρικούς σπινθήρες
- ex 8704 31 — Με μέγιστο βάρος με φορτίο που δεν υπερβαίνει τους 5 t
— — Ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά προϊόντων που εκπέμπουν ισχυρή ραδιενέργεια
- ex 8704 32 — Με μέγιστο βάρος με φορτίο που υπερβαίνει τους 5 t
— — Ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά προϊόντων που εκπέμπουν ισχυρή ραδιενέργεια
- ex 8705 Αυτοκίνητα οχήματα ειδικών χρήσεων, άλλα από εκείνα που είναι κατασκευασμένα κυρίως για τη μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων (π.χ. αυτοκίνητα-συνεργεία επισκευής οχημάτων, αυτοκίνητα φορτηγά-γερανοί, οχήματα πυροσβεστικά, φορτηγά-αναμεικτήρες σκυροδέματος (μπετονιέρες), αυτοκίνητα καθαρισμοί δρόμων, αυτοκίνητα-καταβρεχτήρες, αυτοκίνητα-εργαστήρια, αυτοκίνητα-ακτινολογικά εργαστήρια)
- 8705 20 — Αυτοκίνητα-πύργοι γεωτήσεων (derrick) για τη διερεύνηση ή τη διάτρηση του εδάφους
- ex 8709 Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διάταξη ανύψωσης των τύπων που χρησιμοποιούνται μέσω στα εργοστάσια, αποθήκες, λιμάνια ή αεροδρόμια, για τη μεταφορά των εμπορευμάτων σε μικρές αποστάσεις. Οχήματα, ελκυστήρες των τύπων που χρησιμοποιούνται στους σιδηδρομικούς σταθμούς. Τα μέρη τους.
- Οχήματα:
- ex 8709 11 — Ηλεκτρικά
— — Ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά προϊόντων που εκπέμπουν ισχυρή ραδιενέργεια
- ex 8709 19 — Άλλα
— — Ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά προϊόντων που εκπέμπουν ισχυρή ραδιενέργεια
- ex 8905 Πλοία-φάρoi, πλοία-αντλίες, δυσκορόοι, πλωτοί γερανοί και άλλα πλοία για τα οποία η ναυσιπλοία έχει δευτερεύουσα σημασία σε σχέση με το κύριο έργο τους. Πλωτές δεξαμενές. Εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης, πλωτές ή καταυθύνμενες
- 8905 20 — Εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης, πλωτές ή καταυθύνμενες

ex 9015	Όργανα και συσκευές γεωδαισίας, τοπογραφίας, χωρομετρίας, χωροστάθμισης, εικονομετρίας, υδρογραφίας, οκεανογραφίας, υδρολογίας, μετεωρολογίας ή γεωφυσικής, με εξαίρεση τις παξίδες. Τηλέμετρα:
ex 9015 80	- Άλλα όργανα και συσκευές
	- - Όργανα μόνο της γεωφυσικής
9015 90	- Μέρη και εξαρτήματα
ex 9026 (*)	Όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή τον έλεγχο της παροχής, της στάθμης, της πίεσης ή των άλλων μεταβλητών χαρακτηριστικών των υγρών ή των αερίων (π.χ. μετρητές παροχής, δείκτες στάθμης, μανόμετρα, μετρητές θερμότητας), με εξαίρεση τα όργανα και συσκευές των κλάσεων 9014, 9015, 9028 ή 9032:
	- - Εκτός από εκείνα που προορίζονται για τον κλάδο υδροδότησης
9027	Όργανα και συσκευές για αναλύσεις φυσικές ή χημικές (π.χ. πολωσίμετρα, διαθλασίμετρα, φασματόμετρα, αναλυτές αερίων ή καπνών). Όργανα και συσκευές για δοκιμές του ιξώδους, του πορώδους, της διαστολής, της επιφανειακής τάσης ή παρόμοια για μετρήσεις θερμίδων, ακουστικής ή έντασης φωτός (στα οποία περιλαμβάνονται και οι μετρητές του χρόνου της στάσης για φωτογράφιση). Μικροτόμοι
9028	Μετρητές αερίων, υγρών ή ηλεκτρισμού, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι μετρητές για τη μέτρηση άλλων μετρητών
ex 9029 (*)	Άλλοι μετρητές (π.χ. μετρητές στροφών, μετρητές παραγωγής, ταξίμετρα, μετρητές αδρόσεως του διαστήματος που έχει διανυθεί, θεματομέτρα). Συσκευές ένδειξης της ταχύτητας και ταχύμετρα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 9014 ή 9015. Στροβοσκόπια
ex 9029 10	- Μετρητές στροφών ή παραγωγής, ταξίμετρα, μετρητές αδρόσεως του διαστήματος που έχει διανυθεί, θεματομέτρα και παρόμοιοι μετρητές
	- - Μετρητές παραγωγής
ex 9029 90	- Μέρη και εξαρτήματα
	- - Για μετρητές παραγωγής
ex 9030 (*)	Ταλαντοσκόπια (παλμοσκόπια), αναλυτές φάσματος και άλλα όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή τον έλεγχο των ηλεκτρικών μεγεθών. Όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών άλφα, βήτα, γάμα, Χ, κοσμικών ή άλλων ακτινοβολιών ιονισμού
ex 9030 10	- Όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών ιονισμού
	- - Που προορίζονται για τον ενεργειακό τομέα
	- Άλλα όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή τον έλεγχο της τάσης, έντασης, αντίστασης ή ισχύος του ηλεκτρικού ρεύματος, χωρίς διάταξη καταγραφής
9030 31	- Πολύμετρα
9030 39	- Άλλα
	- Άλλα όργανα και συσκευές
ex 9030 83 (*)	- Άλλα, με διάταξη εγγραφής
	- - Που προορίζονται για τον ενεργειακό τομέα
ex 9030 89	- Άλλα
	- - Που προορίζονται για τον ενεργειακό τομέα
ex 9030 90	- Μέρη και εξαρτήματα
	- - Που προορίζονται για τον ενεργειακό τομέα
9032 (*)	Όργανα και συσκευές για την αυτόματη ρύθμιση ή τον αυτόματο έλεγχο

(*) Εξαιρουμένων των προϊόντων που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη.

(*) Καλυπτόμενοι από την κλάση 7304 20 20 στην έκδοση του 1992.

(*) Καλυπτόμενοι από τις κλάσεις 8207 11 και 12 στην έκδοση του 1992.

(*) Καλυπτόμενοι από την κλάση 8406 19 στην έκδοση του 1992.

(*) Κεφάλαιο 84.

(*) Μη καλυπτόμενες από χωριστή διάκριση στην έκδοση του 1992.

(*) Καλυπτόμενοι από την κλάση 9030 81 στην έκδοση του 1992.

«4. Παράρτημα ΕQ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΟΠΙΣΜΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

(σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4α).

«14. Παράρτημα BR

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΝΑ ΑΥΞΗΣΟΥΝ ΤΟΥΣ ΔΑΣΜΟΥΣ Ή ΑΛΛΕΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΕΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΤΟΥΣ Ή ΑΠΟ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ Σ' ΑΥΤΑ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΟΕ

(σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 7)».

«15. Παράρτημα BRQ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΝΑ ΑΥΞΗΣΟΥΝ ΤΟΥΣ ΔΑΣΜΟΥΣ Ή ΑΛΛΕΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΕΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΤΟΥΣ Ή ΑΠΟ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ Σ' ΑΥΤΑ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΟΕ

(σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 7)».

Άρθρο 6

Προσωρινή εφαρμογή

1. Κάθε υπογράφων μέρος που εφαρμόζει προσωρινά τη συνθήκη για το χάρτι ενέργειας σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 1, και κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφοφασίζουν να εφαρμόσουν προσωρινά την παρούσα τροποποίηση, έως ότου τεθεί αυτή σε ισχύ για το αντίστοιχο υπογράφωντα ή συμβαλλόμενο μέρος, εφόσον η προσωρινή αυτή εφαρμογή δεν αντίκειται στο σύνταγμα, στους νόμους ή τους κανονισμούς τους.
 2. α) Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1:
 - i) ένα υπογράφων μέρος που εφαρμόζει προσωρινά τη συνθήκη για το χάρτι ενέργειας ή ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται, εντός ενενήντα ημερών από την ημερομηνία έγκρισης της παρούσας τροποποίησης από τη διάσκεψη του χάρτι, να υποβάλει στο θεματοφύλακα δήλωση ότι δεν είναι σε θέση να αποδεχθεί την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας τροποποίησης.
 - ii) ένα υπογράφων μέρος που δεν εφαρμόζει προσωρινά τη συνθήκη για το χάρτι ενέργειας σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 2, δύναται, το αργότερο την ημερομηνία κατά την οποία γίνεται συμβαλλόμενο μέρος ή αρχίζει να εφαρμόζει προσωρινά τη συνθήκη, να υποβάλει στο θεματοφύλακα δήλωση ότι δεν είναι σε θέση να αποδεχθεί την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας τροποποίησης.

Η υποχρέωση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για το υπογράφωντα ή το συμβαλλόμενο μέρος που προβαίνει στην εν λόγω δήλωση. Ένα υπογράφων ή συμβαλλόμενο μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να αποσύρει τη δήλωση αυτή, με γραπτή γνωστοποίηση προς το θεματοφύλακα.
 - β) Ούτε το υπογράφων ή το συμβαλλόμενο μέρος που προβαίνει σε δήλωση σύμφωνα με το στοιχείο α), ούτε οι επενδυτές του εν λόγω υπογράφωντος ή συμβαλλόμενου μέρους μπορούν να διεκδικήσουν τα οφέλη που απορρέουν από την προσωρινή εφαρμογή βάσει της παραγράφου 1.
3. Ένα υπογράφων ή συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας τροποποίησης, με γραπτή γνωστοποίηση προς το θεματοφύλακα της πρόθεσής του να μην επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει την παρούσα τροποποίηση. Η λήξη της προσωρινής εφαρμογής τίθεται σε ισχύ για κάθε υπογράφωντα ή συμβαλλόμενο μέρος, μετά την παρέλευση εξήντα ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο θεματοφύλακας παρέλαβε τη γραπτή γνωστοποίηση του υπογράφωντος ή του συμβαλλόμενου μέρους. Ένα υπογράφων μέρος που καταγγέλλει την προσωρινή εφαρμογή της συνθήκης του χάρτι ενέργειας σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 3 στοιχείο α), θεωρείται ότι καταγγέλλει και την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας τροποποίησης με την ίδια ημερομηνία έναρξης ισχύος.

Άρθρο 7

Καθεστώς της απόφασης

Η απόφαση που εκδίδεται σε σχέση με την έγκριση της παρούσας τροποποίησης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συνθήκης για το χάρτι ενέργειας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΑΡΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΝΗΦΘΗ ΣΤΙΣ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1998

1. Ένα υπογράφων μέρος που δεν εφαρμόζει προσωρινά την τροποποίηση που εγκρίθηκε στις 24 Απριλίου 1998 δύναται, τη στιγμή που λαμβάνει μέτρα για την οριστική ή προσωρινή εφαρμογή της να γνωστοποιήσει γραπτώς στη Γραμματεία ότι καθ' όλο το χρονικό διάστημα που θα είναι εγγεγραμμένο στους καταλόγους των παραρτημάτων BR και BRQ, θα εφαρμόζει την τροποποίηση ως εάν όλες οι κλάσεις που αφορούν τις ενεργειακές ύλες και προϊόντα και τους σχετικούς με την ενέργεια εξοπλισμούς να εξακολουθούν να απαριθμούνται στα παραρτήματα EM I και EQ I.

Η τροποποίηση εφαρμόζεται επομένως στο υπογράφωνται αυτό μέρος.

Ένα υπογράφων μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να αποσύρει την προαναφερόμενη γνωστοποίηση με γραπτή κοινοποίηση προς τη Γραμματεία.

2. Οι «τελικές διατάξεις» της τροποποίησης βασίζονται στο τμήμα VIII, και ιδίως το άρθρο 42 της συνθήκης για το χάρτη ενέργειας στο μέτρο που τις αφορά.
-